

LE COURRIER *Montmagny* *L'Islet*

82ième année — 10 sous le numéro

MONTMAGNY, JEUDI, LE 6 OCTOBRE 1966

No 14

Disparition du Bureau d'assurance-chômage:

Les autorités municipales protestent à leur tour



FEERIE DE LA LUMIERE — Les paroissiens de St-Thomas de Montmagny et les invités de l'Hydro-Québec ont pu admirer, jeudi soir dernier, une magnifique illumination de l'église St-Thomas. Il s'agissait d'une démonstration d'éclairage architectural donnée par l'Hydro-Québec, en vue de l'année centenaire de 1967. Le tout fut accompagné d'une conférence, d'une présentation de dispositifs et d'un buffet à l'intention des invités. L'éblouissement ne fut cependant que passager... Nous espérons néanmoins qu'il a fait naître certains projets intéressants.

(Photo "Le Courrier" — G.B.)

La boîte à lettres

Le maire: premier employé de la ville

(LIRE EN PAGE 4)

Premier-Montmagny

Une arme efficace

(LIRE EN PAGE 4)

Elargissement

éventuel de l'avenue Ste-Brigitte

(LIRE EN PAGE 3)

A son tour, le Conseil de Ville s'oppose énergiquement à la fermeture du bureau d'assurance-chômage de Montmagny, si l'on en juge par la résolution que le maire et les échevins adoptaient unanimement, lundi soir dernier.

Le Conseil met de l'avant que la décision prise par le Conseil des Ministres ne serait que dans le but d'une centralisation de tous les services gouvernementaux touchant l'assurance - chômage à une dizaine d'endroits pour le moment. Bien plus, cette mesure laisserait croire que, dans quelques années, les dix bureaux survivants, toujours par mesure de centralisation, se résumeront à deux seuls bureaux dans le Québec. D'a-

près les autorités de la ville, cette mesure de centralisation sera beaucoup plus onéreuse que la situation actuelle, tant pour le Gouvernement canadien que telle situation.

La résolution met aussi d'avant le rendement efficace et la satisfaction que le bureau d'assurance - chômage a toujours donné à la population.

Le conseil de ville est d'avis que cette mesure fut préconisée par quelques

"penseurs" fonctionnaires qui semblent n'avoir jamais été aux prises avec les problèmes locaux ou régionaux, et demande au ministre du travail Nicholson et Laval Fortier, commissaire en chef à l'assurance - chômage, de maintenir le statu quo, jusqu'à ce qu'ils soient en mesure de prouver le bien fondé d'un tel chambardement.

Cette protestation du conseil de ville de Montmagny, fait suite à de nombreuses autres provenant des organismes, des associations et des conseils des villes concernées.

D'émouvantes cérémonies marquent l'installation de l'abbé Gérard Labbé à Cap-St-Ignace

(LIRE EN PAGE 19)



QUI DIT MIEUX? — De passage à Montmagny, la semaine dernière, un groupe d'heureux et de joyeux chasseurs arboraient deux magnifiques originaux captures aux fron-

tières de l'Ontario. Personnellement, je connais des "chasseurs" qui laisseraient de telles prises sur leur auto l'hiver durant...

(Photo "Le Courrier" — G.B.)

Retour au travail sur la colline parlementaire

Mes bien chers amis,
L'été a cédé la place à l'automne, les élèves sont retournés aux études, la plupart d'entre-vous avez pris vos vacances annuelles et c'est ainsi que comme vous tous, vos députés reprennent cette semaine le chemin du retour au travail sur la colline parlementaire à Ottawa.

Notre vacance à nous a été quelque peu écourtée par suite de la session spéciale qui concernait la grève des cheminots heureusement réglée depuis, mais nous aurons toutefois à faire face à bien d'autres problèmes courants et surtout dans la mise en pratique du programme de notre parti!

A l'occasion de nos caucus et réunions de la semaine en cours, nous aurons sûrement à discuter de l'épineuse question du transfert de nos bureaux d'assurance-chômage dans le

cadre du programme de centralisation mis de l'avant par la dite Commission. N'ayez aucun doute qu'à l'instar de mes collègues aussi concernés par cette mesure vexatoire et préjudiciable à notre région en particulier, les représentations les plus vives seront faites aux autorités à cet effet. Le support de tous et de chacun nous sera alors d'un précieux concours pour faire part de nos justes récriminations et je remercie ceux qui l'ont déjà fait à date, et ceux qui s'apprentent à le faire!

J'ai été particulièrement heureux de faire partie durant un peu plus de deux semaines du groupe de parlementaire du Commonwealth, groupant près de 200 personnes venant de 32 pays différents et qui a eu l'opportunité de visiter le Canada dans son entier. Ceci nous a permis de mieux nous

familiariser avec les nombreux problèmes qui concernent les dix provinces canadiennes, de constater l'énorme développement industriel de l'Alberta et de la Saskatchewan en particulier; des besoins grandissants des provinces de l'Atlantique tout comme ce qu'il nous reste à faire, nous du Québec, pour améliorer encore le sort et la sécurité économique, sociale et autres de tous nos concitoyens.

Comme nous serons régulièrement à Ottawa d'ici la période de fêtes, je vous invite à

(Suite à la page 15)

Atelier de Pneus Montmagny Ltée

Vulcanisation — Ressemelage

266, rue St-Ignace — Tél.: 248-0202

Spécialités: Pneus neufs DUNLOP et pneus d'hiver Silent Traction Rib.

Vente de pneus usagés de toutes grandeurs.

HERBAGES

"ingrédients d'autrefois, techniques d'aujourd'hui!"

Si vous désirez obtenir des produits à base d'herbages réellement efficaces... consultez, sans obligation de votre part, notre représentant local:

BAIN DE VAPEUR SANYBEL

Louis Gaulin,

11 Ave Ste-Brigitte, — Tél.: 248-3930 — Montmagny.

Cap-St-Ignace

(Alberta Bergeron)

MARIAGE

Le 8 octobre sera béni le mariage de Mlle Thérèse Duval, fille de M. et Mme Aimé Duval avec M. Yves Caron fils de M. et Mme P. Albert Caron de l'Islet.

SERV. ANNIVERSAIRE

Samedi le 8 octobre à 9 h.

30 a.m. sera chanté le service anniversaire de Mme Joseph Métivier née Amarilda Ouellet.

NAISSANCE

En l'église Sainte-Lucie de Montréal a été baptisée Marie, Chantal, fille de M. et Mme André Simonneau née Huguette Gaudreau, Parrain et marraine M. et Mme Camille Gaudreau de Montmagny les grands-parents de l'enfant. La porteuse était Mme André Simonneau, mère de l'enfant.

VISITEURS

M. Michel Simonneau de Montréal est venu visiter ses parents, M. et Mme Ernest Simonneau.

M. et Mme Asa Hébert née Edwidge Couillard dont le mariage eut lieu dernièrement à Cap St-Ignace, sont retournés à Lowell Mass., après un séjour chez des parents.

VERS L'AFRIQUE

Mlle Véronique Couillard fille de M. et Mme Camille Couillard, s'est envolée récemment à bord d'un avion DC du Canada à destination de l'Afrique. Mlle Couillard fera un séjour à Amsterdam et Genève avant de se diriger en territoire Africain.

Infirmière licenciée, Mlle Couillard exercera sa profession dans un hôpital comme enseignante aux cours de médecine et chirurgie.

COURS D'ANGLAIS

Des cours d'anglais seront donnés en notre paroisse, lesquels auront lieu les mardi et jeudi de chaque semaine à 7 heures p.m.

Les personnes intéressées peuvent s'adresser à M. Raymond Lortie, Montmagny.



INSTALLATION CANONIQUE — Dimanche, le 9 octobre à 3 h. p.m., M. l'abbé J. Paul Boulanger prendra officiellement possession de son poste comme curé de Ste-Lucie. La cérémonie sera présidée par M. le chanoine Robert Hudon, curé de St-Paul.

bon voyage! à bon compte!

avec les tarifs rouge, blanc et bleu



bon prix



bon repas



bon repos



Il n'existe pas de moyen de transport plus agréable que les trains du CN. Vous voyagez dans un fauteuil moelleux, à dossier inclinable. De plus, si vous occupez des places en voiture-lits ou en voiture-salon, le CN vous offre des repas gratuits. Vous pouvez dormir dans un lit douillet. Et vous voyagez à bon compte, surtout les jours de tarif Rouge. Demandez un exemplaire du calendrier des tarifs Rouge, Blanc et Bleu: il vous indique les jours où vous pouvez voyager à meilleur compte. Pour plus amples renseignements, consultez votre agent accrédité par le CN ou tout bureau des ventes voyageurs du CN.



Exemples d'aubaines du tarif Rouge (en voiture-coach)

de Montmagny à:	Montréal	\$ 4.90
	Moncton	\$ 9.90
	Edmonton	\$39.00
	Ottawa	\$ 7.40
	Winnipeg	\$27.00



LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE — DEPUIS 1695
John de Kuyper & Son — Blended Gin — Distillé à Montréal

Semaine de prévention des incendies du 2 au 9 octobre

(Le Département des Incendies de la Cité de Montmagny)



Ci-dessus, M. Patrice Coulombe, président du Club "Le Bûcheron", s'entretenant avec le chanoine Fernand Viel, curé de St-Thomas et le maire M. Adrien Collin. Il est à noter

que le chanoine Joseph Brochu, curé de St-Mathieu assistait aussi à l'inauguration des nouveaux locaux du Centre Sportif "Le Bûcheron".
(Photo "Le Courrier" — G.B.)

Le Centre Sportif "Le Bûcheron" inaugure ses nouveaux locaux

Dimanche soir dernier, le Centre Sportif "Le Bûcheron" inaugurait brillamment ses nouveaux locaux. L'événement qui marque une étape dans l'existence de notre club de raquetteurs, était rehaussé par la présence de plusieurs personnalités civiles et religieuses, ainsi que de nombreux invités.

La cérémonie débuta vers 8 heures par la bénédiction conjointe des lieux par les curés des deux paroisses de Montmagny, MM. les chanoines Fernand Viel et Joseph Brochu. Sous la direction du président du club, M. Patrice Coulombe, les invités d'honneur visitèrent les nouveaux locaux et apprécièrent les améliorations apportées à ceux déjà existants.

Les principaux invités dont les curés des deux paroisses mentionnées plus haut et M. Adrien Collin, maire de Montmagny furent appelés à dire quelques mots. M. Coulombe rappela brièvement les diverses étapes qui ont marqué les travaux de rénovation et souligna que l'expansion actuelle du Club "Le Bûcheron", est dû

non seulement à la direction actuelle mais aussi à celles qui l'ont précédée. Le président actuel exprima le voeu que les diverses associations et organismes de Montmagny et de la région pourront trouver profit dans les améliorations et les facilités que leur offre maintenant le Club. "Tous seront les bienvenus dans nos salles", a terminé M. Coulombe.

Le point capital des travaux d'agrandissement et de rénovation du Club est sans doute le nouveau salon des membres, aménagé dans la partie est de l'édifice. Il s'agit d'une vaste pièce à laquelle on a tout de même réussi à conserver un certain cachet d'intimité. Les meubles de style canadien s'harmonisent admirablement avec les accessoires, notamment les lampes qui proviennent de St-Jean-Port-Joli, et le plafond en comble. L'ancien salon des membres a été considérablement agrandi et rénové; il comprend maintenant toute la partie sud de l'édifice à partir de la porte d'entrée vers l'est. La grande salle elle-même a été

repeinte et rafraîchie. Un bar considérablement agrandi et refait occupe presque la moitié du mur sud de la salle. Dans l'annexe nord, a été aménagée une salle dite "d'exposition" qui sera à la disposition des établissements commerciaux, industriels, des organismes sociaux ou culturels en vue de manifestations, d'exposition ou d'étalage. Sur le même plancher, on a également aménagé une cuisine moderne et des toilettes. Au sous-sol, une vaste salle recevra tous les sportifs et sportives qui voudront s'adonner à leur sport intérieur favori.

Victime de la route

M. Richard Parent de Montmagny a perdu la vie vendredi soir dernier.

M. Parent avait été victime vendredi dernier d'une collision entre sa bicyclette et un auto à St-Vallier.

Elargissement éventuel de la rue Ste-Brigitte

L'avenue Ste-Brigitte au sud de la rue St-Jean-Baptiste, sera éventuellement élargie puisqu'à la séance municipale une résolution autorisant l'homologation d'une partie de la rue Ste-Brigitte.

Les parties de terrains homologués sont situés sur la rue Ste-Brigitte au sud de la rue St-Jean-Baptiste. M. Collin a expliqué que l'élar-

gissement de la rue n'était pas pour demain mais que l'homologation aiderait grandement l'élargissement de cette rue lequel ne serait pas un luxe.

M. Louis-Georges Gamache fut ensuite nommé maire suppléant jusqu'à l'expiration du terme du présent conseil.

Le conseil approuva finalement les comptes contrants.

-ACCIDENTS-

Bien que moins nombreux, le département municipal de la police nous rapporte encore cette semaine quelques accidents qui se sont produits dans les limites de la ville.

C'est ainsi que sur la rue Ste-Brigitte, le 30 septembre, est survenu un accrochage entre le véhicule de Marius Nadeau de Montmagny et celui d'Achille Grégoire de Cap St-Ignace.

Sur le pont Boulanger, le 27 septembre, est survenu un accident entre le véhicule de Patrice Huot de Montmagny et celui de J.-P. Gagnon de St-Paul. Les dommages sont moyens.

A l'angle du Boul. Taché et de l'avenue Ste-Brigitte, est survenu un accrochage entre le véhicule de Réal

Morin de St-Damien et celui de Richard Ouellet de Montréal.



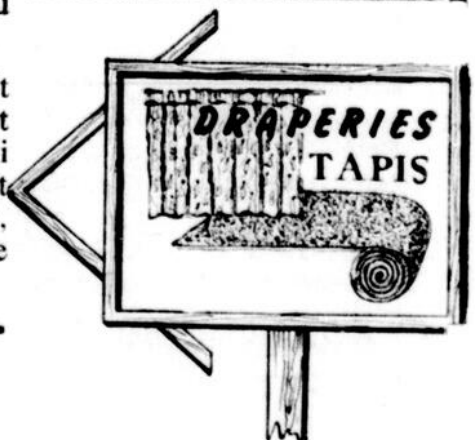
L'honorable J.-P. Cloutier sera l'objet d'une réception organisée par les électeurs du comté de Montmagny, samedi, le 15 octobre à 8 h. 30, au soubassement de l'église St-Thomas. Il y aura orchestre, rafraîchissement et présentation d'hommages.

Autre tragédie au quai de L'Islet

Claude Bourgault, 33 ans de St-Jean-Port-Joli, et Jean-Luc Lavoie, 21 ans, de l'Islet, ont été trouvés sans vie, samedi matin, dans une auto qui a plongé dans le fleuve au bout du quai de l'Islet.

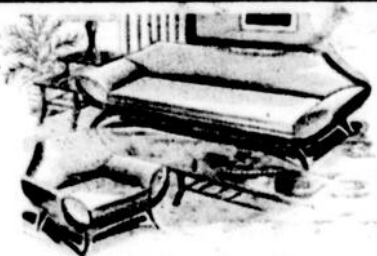
L'accident s'est produit vendredi soir. Le véhicule fut aperçu par un enfant samedi matin; il a immédiatement donné l'alerte. Apparemment, personne n'a été témoin de l'accident.

COULOMBE & FRERE
Horloger - Bijoutier
Vendeur autorisé
VALGINE
Vente et réparation
18, 9e rue et 31 St-Edouard
Montmagny



VENTE ET POSAGE
PLAN BUDGETAIRE
ESTIMES GRATUITS

Vous vêtir c'est bien... mais vous vêtir à la
Mercerie Chez Georges c'est encore mieux
101, rue St-Jean Baptiste Semi-Ready et Lombardi **Tél.: 248-0215**
Habits sur mesure



Rembourrage de meubles

MODERNES
ET
ANTIQUES

SALLE D'ÉCHANTILLON

LES ATELIERS MERCIER Enr.

27, ave Ste-Brigitte Tél. 248-3535 MONTMAGNY.

**Un bon emploi, puis tout à coup,
c'est l'incendie et le chômage**

(Le Département des Incendies de la Cité de Montmagny)

Éditorial

UNE ARME EFFICACE

Sans trop y croire jusqu'à ces dernières semaines, malgré de graves avertissements des économistes, les Canadiens commencent à s'inquiéter pour de bon: l'inflation est à nos portes.

Il ne s'agit pas de céder à la panique, mais de trouver calmement les moyens d'en sortir. Cette semaine, des études nous ont démontré qu'un panier de nourriture que nos ménagères promènent dans les super-marchés et qui représente habituellement la commande hebdomadaire, coûtait \$31.67 en janvier 1964, coûte maintenant en octobre 1966, \$35.77. Il s'agit donc d'une hausse substantielle de douze pour cent en moins de deux ans. De tout cela, il ressort qu'il est devenu fort coûteux de vivre au Canada; le consommateur l'apprend à nouveau chaque semaine alors qu'il tente d'équilibrer son budget.

Il faut nous rendre de plus en plus à l'évidence que le dollar canadien n'achète plus grand-chose. Bien sûr, nous n'en sommes

pas venus à ce point brusquement. On essaie de nous doser les augmentations le plus possible quelques cents ici, quelques dollars là... Depuis quelques semaines cependant il semble que l'on veuille mettre les bouchées un peu grosses: les cigarettes, il y a quelques semaines; les automobiles et l'essence, ces jours-ci. Sans compter les légères augmentations, non spectaculaires mais réelles, dans le domaine du vêtement et de l'alimentation. La semaine dernière, un économiste torontois, M. Errard Neufeld, agitait à nouveau la sonnette d'alarme, en déclarant que le dollar canadien s'en allait tout droit à une dévaluation, si la hausse des prix ne cessait pas.

Il n'y a pas de cercle vicieux plus parfait que celui des prix et des salaires. Et les grèves, les majorations de salaires et l'augmentation des prix nous font assister actuellement à une course qui n'augure rien de bon. Il va falloir que les gouvernements prennent le taureau par les cornes. N'avions-

nous pas durant la seconde grande guerre, une Commission des prix? Pourquoi ne profiterions-nous pas d'un organisme du genre en temps de paix? Il nous serait, en tout cas, bien utile actuellement.

On nous rapportait la semaine dernière que plus de sept mille ménagères d'Ottawa avaient entrepris de boycotter certains produits, ceux dont les prix leur apparaissaient exorbitants. Apparemment le mouvement gagnerait Montréal. Nous sommes portés à sourire? Ne nous y méprenons pas. Les ménagères ont peut-être là, l'arme la plus efficace qui soit: laisser sur les tablettes les produits jugés trop cher. Si le mouvement se généralisait, nous en verrions de belles...

Il ne manque peut-être que cette croisade pour faire réfléchir et agir les gouvernements et ceux qui sont responsables de cet état de choses.

Gaston BOUCHER

FAITS
ET
ATTITUDES

La première...

Nous apprenions cette semaine que la régionale Pascal-Taché était la première de la province à offrir des cours de technique d'expression (secteur arts plastiques) aux élèves du cours primaire.

Il s'agit là d'une heureuse décision propre à développer au maximum les initiatives de l'enfant tant du domaine artistique que du domaine loisirs tout simplement. Les techniques d'expression sont toutes désignées pour apprendre aux jeunes et aux moins jeunes à profiter eux-mêmes de leurs loisirs sans attendre que d'autres les organisent pour eux. On notera en passant que la formule s'applique admirablement à Montmagny où les loisirs organisés n'ont jamais été encombrants.

Pour apprendre à leurs élèves à meubler leurs heures de loisirs, cent vingt-huit institutrices commenceront dès samedi à suivre des cours de techniques d'expression dont elles feront ensuite profiter les élèves et les parents des élèves. Enseignés dès le primaire, les "arts plastiques" s'épanouiront au secondaire alors qu'ils n'étaient jusqu'ici qu'à l'état de défrichage dans cette catégorie.

D'où vient, dans notre région, cet engouement au sujet des diverses techniques d'expression? Car il ne faut pas s'imaginer que la Régionale a inscrit ces cours de but en blanc sans une certaine préparation psychologique de la population. Cette préparation elle a débuté il y a cinq ou six ans, alors qu'à St.-Jean-Port-Joli et à Montmagny, Louis Jasmin mettait à la disposition du public d'humbles studios où étaient en honneur les nouvelles (et osées à ce moment-là...) techniques d'expression.

A force de persévérance de la part de son initiateur et de

M. le rédacteur,

Sous ce titre, l'auteur de cet article aimerait provoquer une chaîne de réactions venant des lecteurs, les invitant à donner à tour de rôle leur opinion sur cet important sujet et les sollicitant à prêter ainsi leur concours au profit de notre ville. Il est toujours bien facile de critiquer quoi que ce soit, mais rares sont les personnes qui apportent des idées positives

ceux qui y croyaient, ces méthodes firent bouler de neige et nous assistons actuellement à l'épanouissement de cette nouvelle et enrichissante forme de loisirs. Nous sommes fiers d'écrire que notre ville l'a vu naître.

Un an après...

Mardi de cette semaine marquait le premier anniversaire de la visite du pape Paul VI aux Nations-Unies.

Nous avons tous encore en mémoire les grandioses et émouvantes péripéties de ce quatre octobre 1966, l'entrée du chef de la chrétienté sous les voûtes de St.-Patrice, l'inoubliable messe du Stadium ainsi que la pathétique allocution devant les Nations-Unies. "Plus jamais la guerre..." s'était écrit la pape à la face du monde entier... Où en sommes-nous, un an après cette exhortation qui revêtait les accents d'une supplication? Est-ce que les peuples se sont acheminés dans le chemin de la paix? Nous sommes hélas! forcés de reconnaître que l'humanité est plus en danger qu'elle ne l'était à pareille date l'an dernier. La guerre au Vietnam devient une impasse qui se rétrécit de plus en plus, le secrétaire-général U. Thant de guerre lasse, abandonne la partie, les grandes puissances

(Suite à la page 5)

La boîte à lettres

Le maire: premier employé de la ville

et leur coopération pour améliorer les choses. Je crois qu'il est hors question que le conseil de ville se donne honnêtement la peine de remplir sa fonction au meilleur de sa connaissance. Par ailleurs, il est vrai aussi que beaucoup de citoyens pourraient apporter une aide substantielle et fructueuse au futur développement de la ville, en s'intéressant activement et davantage aux questions importantes qui préoccupent notre ville et aux problèmes qui s'y posent. En donnant des opinions constructives, il est fort probable que l'une ou l'autre des différentes idées valables trouveraient des oreilles ouvertes à l'hôtel de ville, animeraient directement ou indirectement les sessions de notre conseil et les décisions de l'administration.

Bientôt déjà, le conseil de ville sera à élire ou à réélire. Les rumeurs courent que le maire actuel monsieur Collin ne se présentera plus pour un nouveau mandat. Qui alors sera candidat à la mairie? Quels hommes compétents se présenteront? Qu'est-ce que nous attendons du maire de notre ville et que pouvons-nous attendre de lui? Dans un temps où les devoirs et les tâches d'une administration de ville augmentent constamment, alors que de grands projets attendent leur préparation ou leur réalisation, qui croit encore que de telles tâches puissent être bien accomplies à temps partiel seulement, "quasi aux moments libres du maire".

Pendant que les uns et les

autres ont le plaisir de se rencontrer après la journée de travail ici et là autour d'une petite bière, pendant que les autres s'amusez encore dans leur jardin ou tondent le gazon, il faudrait qu'il se trouve encore des hommes intelligents, capables et plein d'énergie pour administrer une ville pratiquement comme passe-temps ou "hobby", pour le plaisir du titre ou l'honneur que cela peut représenter.

Croyez-vous vraiment citoyens et contribuables que ceci est encore possible, encore justifiable? Que plusieurs centaines de milliers de dollars qui représentent l'argent que nous versons à la ville pour couvrir le budget, peuvent s'administrer dans une bagatelle de temps...

Je serais plutôt d'avis que Montmagny aurait besoin d'un maire comme PREMIER EMPLOYÉ DE LA VILLE, consacrant son plein temps au profit de notre ville. C'est lui qui non seulement présiderait les assemblées du conseil et d'autres comités, mais qui serait aussi le premier responsable pour une bonne exécution des décisions et pour toute l'administration de la ville. Toute autre grande industrie sérieuse comme par exemple une usine ou une banque ont leur gérant qui veille aux affaires à plein temps. Tout l'ouvrage que cela peut représenter: projets, future planification de la ville, budget, comptabilité, administration, informations aux contribuables etc. rempliraient bien les journées d'un maire.

Un maire qui par son bon travail et non par sa couleur de parti politique saurait gagner la confiance des électeurs, aurait bien la chance de rester à son poste une grande partie de sa vie durant et ainsi garantir la continuité du progrès et la réalisation de projets antérieurs et futurs, les uns après les autres selon la priorité de leur importance.

Bien à vous,
Gallus

Une décision déplorable

Hon. Ministre du Travail
M. J.R. Nicholson,
Ottawa, Ont.

Honorable Ministre.

Nous avons appris que le Bureau d'Assurance-chômage de Montmagny fermerait ses portes dans un avenir plus ou moins éloigné.

A venir jusqu'à maintenant, la très grande majorité des travailleurs de la région se rendaient au bureau en personne quand ils désiraient des renseignements. Si les services sont transférés à Québec, nous doutons fortement que ce soit à la satisfaction des contribuables.

Depuis plusieurs années, les vétérans de notre région ont toujours reçu du Bureau de Montmagny une franche collaboration. Inutile de dire qu'ils comprennent très peu le sens de cette rumeur concernant la disparition du bureau d'assurance-chômage de Montmagny.

Nous sommes en droit d'attendre du Gouvernement fédéral des services qui répondent aux besoins des citoyens. Avec les vétérans des comités de Bel-lechasse, Montmagny, L'Islet et Kamouraska, nous serions très déçus si cette rumeur devenait une réalité.

Nous désirons vous transmettre nos protestations, car la fermeture du Bureau d'assurance-chômage de Montmagny serait des plus déplorable pour notre ville et la région.

Veillez accepter, Honorable Ministre, nos salutations respectueuses et nous croire, Vos tout dévoués,

La Légion Canadienne
par Maurice Fournier
C.P. 93, Montmagny

De l'inquiétude à l'indignation.

Hon. Ministre du Travail
M. John R. Nicholson,
Edifice du Parlement,
Ottawa, Ont.

Honorable Ministre,

Nous apprenons avec surprise que la Commission d'Assurance-chômage projetée de fermer la plupart des bureaux locaux, pour centraliser les opérations dans une dizaine de bureaux en tout pour la province de Québec. Ainsi, le bureau de Montmagny disparaîtrait. Avec la presque totalité de la population, "La Jeune Chambré de Montmagny" se demande

à quoi veulent en venir les hauts fonctionnaires qui ont pris cette décision?

La Commission d'Assurance-chômage n'a fait aucune publicité au sujet de ce projet. Est-ce qu'on craint une trop vive opposition des contribuables? La discrétion semble être le mot d'ordre à la Commission, puisqu'aucun communiqué officiel n'a annoncé cette décision pourtant importante, puisqu'elle affecte des centaines de milliers de travailleurs.

Depuis plus de vingt ans, les (Suite à la page 5)

Dorénavant... Le centre de main d'oeuvre du Canada

Le Centre de main-d'oeuvre du Canada, tel sera désormais le nouveau nom qui désignera le Service National de Placement, nous a déclaré cette semaine le gérant local de ce que fut déjà le Service National de Placement.

M. St-Pierre dans sa déclaration, a précisé que la nouvelle désignation convient mieux aux services que le gouvernement entend rendre à la main-d'oeuvre dans différents domaines, notamment l'orientation, la formation, la mobilité,

le recyclage, les recherches et les renseignements concernant le marché du travail.

En raison de la transformation d'ordre technologique que subit le Canada aujourd'hui, le Centre de main-d'oeuvre du Canada jouera un rôle important dans l'expansion de l'économie canadienne. De plus, le Centre de main-d'oeuvre du Canada s'efforcera toujours d'aider les travailleurs dans tous leurs problèmes de main-d'oeuvre.

M. St-Pierre conseille aux employeurs d'avoir recours au Centre de main-d'oeuvre dans le règlement de leurs problèmes de main-d'oeuvre.



LA QUALITE DE LA MARCHANDISE — M. Paul Blais, gérant des ventes chez A.-A. Blais Automobiles Inc, démontre à M. Laurent Normand, la qualité de sa marchandise, en l'occurrence les produits Chevrolet - Oldsmobile 1967.

(Photo "Le Courrier" — G.B.)

De l'inquiétude à l'indignation...

(Suite de la page 4)
résidents des comtés de Montmagny-L'Islet ont bénéficié d'un bon service du Bureau d'assurance-chômage de Montmagny. On comprend mal, qu'aujourd'hui, arbitrairement, sans consulter les corps administratifs, on décide de fermer un bureau qui servait efficacement et dignement la population de la région. Les réclamants devront remplir des formulaires par la poste ou se rendre à Québec, semble-t-il. On ne s'inquiète pas du temps perdu et des sommes que les travailleurs devront déboursier. Si on se base sur d'autres ministères qui ont tenté cette expérience de centralisation, il est bien à craindre que l'envoi des chèques subisse quelques retards. Et Dieu sait que les personnes qui comptent sur les prestations ne peuvent supporter sans graves inconvénients, que les chèques retardent.

L'expérience a prouvé que des services locaux répondent beaucoup mieux aux besoins de la population que ces vastes complexes où un nombre de plus en plus nombreux de fonctionnaires démêlent des dossiers. Ce ne sont pas à des êtres humains qu'ils ont affaire, ils manipulent des dossiers. C'est inévitable, le facteur humain est ignoré, le nombre des administrés étant plus considérable, la personne humaine perd sa dignité pour devenir un simple numéro à travers des milliers d'autres. Pourtant l'expérience des autres pays devrait nous profiter dans ce domaine. Aux États-Unis, notamment, certains avaient cru, il y a quelques années aux effets miraculeux de la centralisation. On devrait tirer profit de ces expériences plutôt que d'utiliser notre population comme cobayes.

On prétend que cette décision est dictée par un souci d'économie. Va-t-on diminuer le personnel? Il ne semble pas, puisqu'une fois qu'on aura centralisé, une rumeur veut qu'une armée d'enquêteurs va sillonner les régions à la recherche de fraudes possibles. Se dirigera-t-on vers un état-policier?

Depuis des années, le Gouvernement fédéral parle des régions dévotées et des moyens à prendre pour les aider. S'il n'a pas trouvé autre chose de mieux que de fermer le Bureau d'assurance-chômage de Montmagny, pour activer l'économie de notre région, qui a été déclarée "zone désignée" eh bien, les fonctionnaires manquent d'imagination. On se plaint, avec raison, des difficultés économiques de notre région, la fermeture de ce service ne sera certainement pas de nature à améliorer la situation. Cette politique nous semble contradictoire au moment où l'on parle tant de décentralisation économique.

Les payeurs de taxes des régions rurales doivent-ils se contenter d'un moins bon service que ceux des villes? Dans ce projet de fermer les bureaux d'assurance-chômage des petites villes, il nous semble que les technocrates ont négligé le point le plus important: celui de la qualité du service à fournir aux contribuables et aux payeurs de taxes.

Un rapide sondage, ici-et-là nous permet de constater la surprise que cette nouvelle a provoquée et la réaction des gens va de l'inquiétude à l'indignation.

On ose croire, Honorable Ministre, que cette décision n'est pas définitive et qu'après avoir pris connaissance des sentiments de la population, les autorités compétentes reconsidéreront cette malheureuse décision.

Veuillez accepter, Monsieur Nicholson, nos salutations empreintes et nous croire, Vos obligés,

La Jeune Chambre de Montmagny
Par France Nicole,
82, avenue des Erables,
Montmagny, Qué.

N.-D. du Rosaire

NAISSANCE

Le 9 septembre à l'Hôtel-Dieu de Montmagny est née à M. et Mme Clément Godbout née Céline Côté une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Marguerite, Nathalie. Le Parrain et la marraine sont M. et Mme Alphonse Côté, les grands-parents de l'enfant. La porteuse est Mme Clément Godbout, la mère de l'enfant.

Un an après...

(Suite de la page 4)

sont de plus en plus tentées de se servir de l'organisme international pour servir d'abord leurs propres intérêts. Bref, malgré les exhortations, les vœux de paix, celle-ci semble de plus en plus s'éloigner des nations.

De quel côté se tourner maintenant sinon vers les puissances spirituelles du monde, celles qui sont à l'extérieur et au dedans de nous, vers Dieu lui-même source première de toute paix? C'est précisément cette invitation qu'a voulu concrétiser l'encyclique que vient de promulguer le pape à l'occasion du mois d'octobre, consacré spécialement à la mère du Christ.


G.B.

50 Brigadiers de St-Paul prêtent le serment d'office

Vendredi, le 25 septembre, un grand rêve était devenu réalité. Grâce aux efforts de M. Henri-Paul Morin, principal en collaboration avec le lieutenant Marchand de Montmagny, grand responsable des brigades scolaires dans cette ville, grâce à la générosité de la Commission Scolaire de St-Paul et à l'appui du Club Automobile de Québec, 60 brigadiers et brigadières prêtèrent le serment d'office et promettaient de faire tout leur possible pour aider et protéger leurs compagnons de classe.

Ces 60 brigadiers et brigadières ont été recrutés parmi les 600 étudiants fréquentant (Suite à la page 10)

LAVAGE DE CHEMISES BLANCHES .25
AVEC \$1.00 DE NETTOYAGE
Deux prix de dix dollars sont remboursés chaque semaine.
NETTOYEUR MONTMAGNY INC.
Tél. : 248-1414
309 est, boul. Taché, — Montmagny.



LEMIEUX & PROULX ENR.
Case Postale 11 — 43 est, rue St-Jean-Baptiste — Montmagny
GROS ET DETAIL
Bois — Matériaux de construction en général
Quincaillerie — Ferronnerie — Plomberie — Peinture — Tapisserie
Vaisselle — Vitres — Cadeaux
Entreposage de fourrure
Réparation — Lustrage — Nettoyage par procédé "Hollander"
Tél. : 248-3400



en vacances



EN AFFAIRES



EN TOUTE OCCASION



LE monde à VOTRE PORTÉE



L'INTERURBAIN, un service de QUÉBEC-TÉLÉPHONE

Le feu doit servir et non détruire

(Le Département des Incendies de la Cité de Montmagny)

OÙ IRONS-NOUS CETTE SEMAINE ?

Il nous fait plaisir d'offrir à nos lecteurs, cette rubrique dans laquelle sont mentionnés les endroits où ils pourront se divertir au cours de la prochaine semaine. Si les propriétaires d'autres endroits que n'avons pas encore approchés sont intéressés à y inclure leurs activités, nous les invitons à communiquer avec nous. Les associations sont aussi invitées à annoncer leurs activités dans cette rubrique.

DANSE

Montmagny

Hôtel St-Thomas

42 ouest, St-Jean-Baptiste, Tél.: 248-9013 — Tous les samedis soirs — Orchestre: "Lebel et Lacombe" — Licence complète.

Hôtel Montmagny

133, rue St-Louis, Tél.: 248-8350 — Jeudi, vendredi, samedi

— Orchestre: "L'ensemble Marcel". — Danses modernes et carrées.

Centre Civique

3 est, Boul. Taché, Tél.: 248-2676. — Orchestre: "Les Mélomanes" de St-Georges. Danse et spectacle tous les soirs, du mardi au samedi, de 9 h. p.m. à 1 h. 30 a.m.

Légion Canadienne

102, ave de la Gare, Tél.: 248-9064. Samedi soir, soirée 50e anniversaire. Soirée de danse dimanche soir avec l'orchestre

des "Gais Compagnons" dirigé par Lionel Gamache.

"Le Fenil"

Route 2 ouest, Tél.: 248-3661 — Orchestre: "Les Millords" Musique de danse tous les soirs sauf le dimanche, de 9 h. p.m. à 1 h. 30 a.m.

St-Jean-Port-Joli

Castel des Falaises

Au pavillon, danses à gogo le vendredi soir, à 8 h. 30 avec orchestre. Liqueurs douces seulement.

CINEMA

Montmagny

Cinema Lafontaine

Samedi, 8 oct. Midnight Show, 11 h. 25 "A bout portant". Samedi à vendredi, 8 au 14 oct., 8 h. "L'île des Dauphins bleus" avec Celia Kaye. "Ipcress danger immédiat" avec Michael Caine.

Cinéma Taché

Ce soir, 8 h. dernier soir, "Zorba le Grec" avec Antony Queen. Samedi à Jeudi, 8 au 13 oct.,

Mariage

Samedi dernier, a été célébré le mariage de Pierre Méthot, fils de feu Roland Méthot et de Alma Hains de St-Charles Garnier, et de Francine Fournier fille de M. et Mme Rodolphe Fournier de St-Thomas.

"Le dernier pistolet" avec Cameron Mitchell et "Les vainqueurs" avec Vincent Edwards.

Prix spécial pour voyageurs et à la semaine.

Montmagny

Centre Sportif Club "Le Bucheron"

221, rue St-Louis, Tél.: 248-1880. Dimanche, ouvert de 1 h. 30 à minuit. Soirée-clôture de la Ligue de Pétaque. Invitation aux membres.

RESTAURANTS

Montmagny

"Chez Paul"

149, Ave de la Gare, Tél.: 248-2482. — Spécialité: Spaghetti Italien. Ouverture: 8 h. a.m. à 12 p.m. Fin de semaine: jusqu'à 3 h. a.m.

DIVERS

Berthier

Motel et

Restaurant de la Plage

Route 2, Tél.: 259-7011 — Dimanche soir, souper canadien. Motel moderne, tapis et TV.



METS CHINOIS
METS CANADIENS
Pour apporter
Tél.: 248-9076
LUCKY CAFE
117 est, St-Jean-Baptiste,
MONTMAGNY, Qué.

Station de Gas Indépendante —

Service Fafard

ROGER FAFARD, prop.
Pionnier des GAZ A BAS PRIX
Route Trans-Canada Ouest,
Service de 24 heures. MONTMAGNY.

Traverse

Rivière-du-Loup

St-Siméon

3 VOYAGES PAR JOUR

La Traversée la plus Rapide sur le Traversier le plus Moderne
Confortable en tout temps

Départs Rivière-du-Loup	Départs St-Siméon
8:30 a.m.	10:00 a.m.
11:45 a.m.	1:30 p.m.
3:15 p.m.	4:45 p.m.

Jusqu'au 30 novembre
(L'horaire est sujet à modification sans pré-avis)

La Traverse Rivière-du-Loup St-Siméon Limitée

Rivière-du-Loup, Qué.
Tél.: 862-5094

AU PAVILON DU

CASTEL DES FALAISES

ST-JEAN-PORT-JOLI

DANSES A GOGO

avec orchestre

tous les vendredis soir à 8 h. 30

LIQUEURS DOUCES SEULEMENT

Pour une meilleure connaissance de la conduite automobile, enregistrez-vous aux cours théoriques.

OUVERTURE DES COURS
MARDI, LE 11 OCTOBRE

ECOLE DE CONDUITE SALBI

Tél.: 248-0765, Montmagny

NOUVEAU LOCAL:

50, rue Marmette

(près des Industries Roy)



MARCHAND
véritablement
canadien-français

JE SUIS UN DE VOS VOISINS



L'assurance-vie
est ma profession...
Puis-je vous être utile?

L.P. FORTIN

66 est, St-Jean-Baptiste,
Tél.: 248-2960 — C.P. 1033

MONTMAGNY, Qué.

SUN LIFE DU CANADA

PHOTOS

DE MARIAGE

Hâtez-vous,
réservez immédiatement!

Nous montrons nos albums
à votre domicile si vous ne
pouvez venir à notre studio.

Vendons aussi faire-part en
thermogravure

Pour photos de tous genres:

Commerciale - Artistique - Anniversaire
- Couleur à l'huile -

Aussi développement de films
d'amateur.

Vente d'accessoires photographiques.

Le Studio

Montmagny Enr.

70, 3e Avenue, Montmagny, P.Q.

— Tél.: 248-1168 —

SPECIAL

3 films 127

ou 620: \$1.00

8mm: \$3.95

Bienvenue au Manoir des Erables Inc. Montmagny

SPÉCIALITÉS: NOCFS, FIANÇAILLES, ANNIVERSAIRES, RÉCEPTIONS
DANS LES SALLES OU À DOMICILE.

NOUS INVITONS TOUTE LA POPULATION À VENIR DÉGUSTER
LES SPÉCIALITÉS DU CHEF, EN PARTICULIER LES DIMANCHES
MIDI ET SOIR. NOTRE GRANDE VARIÉTÉ DE VINS FINS
AGRÉMENTERA VOTRE REPAS.

Pour information: 248-0100 demandez Roger Fréchette.

ERABLES

Décès Mme Diogène Labonté

A l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, le 28 septembre 1966, à l'âge de 65 ans et 3 mois est décédée Dame Albertine Roy épouse de feu Diogène Labonté.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Robert Labonté née Alma Malenfant, M. et Mme Noël Labonté née

La défunte laisse également ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Auguste Labonté née Félixine Roy, M. et Mme Armand Pelletier née Léda Roy, M. et Mme Lucien Gamache née Corinne Roy, M. et Mme Gérard Roy née Germaine Marois, M. et Mme Odilon Roy née Thérèse Jacques, Mme Joseph Roy née Marianna Marois, Mme Jules Labonté née Clara Lévesque, M. et Mme Calixte Labonté née Jeanne Poitras, M. et Mme Odilon Pelletier née Olivine La-

bonté ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont eu lieu, lundi le 3 octobre à 10 heures en l'église St-Thomas de Montmagny et l'inhumation suivit au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Marcel Ruelland, 31 avenue de la Fabrique, Montmagny.

A la famille dans le deuil, nos plus sincères condoléances.



Mme Diogène Labonté

Yvette Fortin, M. et Mme André Labonté née Suzanne Marois, M. et Mme Marcel Labonté née Françoise Malenfant, M. et Mme Albert Leblanc née Cécile Labonté, M. et Mme Alphonse Bard née Madeleine Labonté, M. et Mme Roger Morin née Germaine Labonté, M. et Mme Paul Malenfant née Georgette Labonté.

St-Eugène

(Mme Gabriel St-Pierre)

NOS MALADES

Prompt rétablissement à M. François Xavier Gamache qui arrive d'un séjour à l'hôpital. M. Guy Duchesneau qui est présentement à l'hôpital de Québec reçoit aussi nos vœux de prompt rétablissement.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Clément Fortin et leurs enfants Claudel, Sylvain, Marise, Yoland se sont rendus à Montréal en fin de semaine dernière chez M. et Mme Réal Picard.

M. et Mme Jean-Guy Caron et leur fils Marco de Québec en visite chez leurs parents M. et Mme Léo Caron.

M. et Mme David Lord de Ste-Louise, M. et Mme Roland Dubé de Cap St-Ignace tous en visite chez M. et Mme Albert Cloutier.

M. et Mme Gérard Louis Kirouac et leurs enfants Gérard, Micheline, Johanne, Mme Albert Cloutier, Mlle Edma Cloutier se sont rendus assister à un mariage de leur cousine à Cap St-Ignace.

M. et Mme Osa Hébert de Lowell Mass., ainsi que sa cousine, Mme Gamache sont de passage chez des parents à l'occasion de leur récent mariage.

M. et Mme Albert Cloutier et M. et Mme Gérard-Louis Kirouac reçoivent M. et Mme Osa Hébert de Lowell.

Plusieurs jeunes filles du cours secondaire en 10e année fréquentent l'école normale de l'Islet sur mer se sont rendus à St-Alexandre de Kamouraska pour la fin de semaine, avec deux religieuses de l'Islet et leur aumônier, M. l'abbé Nazaire Thibault.

Ce voyage avait pour but de se mieux connaître en dehors du milieu scolaire. Les jeunes filles qui s'y sont rendues étaient très contentes de leur expérience.

M. et Mme Réal Picard et leur famille de Montréal étaient en visite chez M. et Mme Clément Fortin.

Ste-Félicité

MARIAGE

Samedi le 1er octobre en l'église de Ste-Félicité fut béni le mariage de M. Yvon Cloutier fils de M. Antoine Cloutier et de Mme Lucienne Thibodeau de Ste-Perpétue à Mlle Diane Bernier fille de M. Rosaire Bernier et de dame Lydia Guimont de Ste-Félicité.

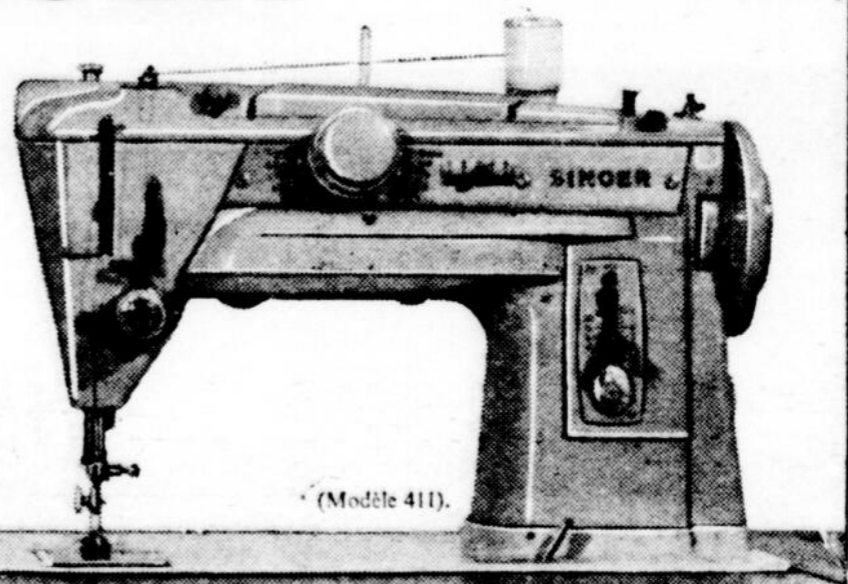
VISITE PAROISSIALE

Cette semaine et la semaine prochaine se déroulera dans notre paroisse la visite paroissiale. Faisons nous donc un devoir d'accueillir avec joie et respect le représentant de Dieu en la présence de notre vénéré pasteur.

VENTE D'AVANT NOËL SINGER

RABAIS DE \$50
AUCUN VERSEMENT INITIAL
QUANTITÉ LIMITÉE

MACHINE À COUDRE
ZIGZAG SINGER*
ENTIÈREMENT AUTOMATIQUE



(Modèle 411)

AVEC MAGNIFIQUE CONSOLE EN NOYER POLI À LA MAIN

Machine à coudre "Slant-o-matic" SINGER* • Exécute le point de chaînette à fil simple, pour le faulage et la couture des tissus extensibles • Tableau des points et cadran-régleur • Exécute automatiquement un grand nombre de points ordinaires ou de fantaisie • L'aiguille inclinée permet de voir votre travail • Couture à aiguille double • Avec console (N° 398) • Gratis, 3 leçons de couture

MACHINE À COUDRE AUTOMATIQUE ZIGZAG SINGER AVEC MALLETTTE

Disques Fashion* pour points de fantaisie • couture à aiguille double • (Modèle 328) avec mallette (N° 547) • 2.50 par semaine seulement • gratis, 3 leçons de couture • AUCUN VERSEMENT INITIAL.

PRIX D'AUBAINE

199.95

TV PORTATIVE SINGER DE 19" SUPPORT GRATIS!

18,000 volts de puissance • lampe-écran mono-pièce scellée • service intégral de 90 jours • garantie d'un an sur toutes lampes et pièces • ord. \$210 • 2.50 par semaine (Modèle SPR-166).

PRIX D'AUBAINE

\$188.

MACHINE À COUDRE, BUDGET MODIQUE, AVEC MALLETTTE

Pour tous travaux de couture pratique • points ordinaires, reprisage, rapiécage, point de marche arrière • (Modèle 227) avec mallette (N° 826A). 1.25 par semaine • gratis, 2 leçons de couture. AUCUN VERSEMENT INITIAL.

PRIX D'ÉCOULEMENT

109.95

CERTIFICAT D'UNE VALEUR DE \$400 SUR L'ACHAT D'UNE ÉTOLE EN AUTHENTIQUE VISON CANADA MAJESTIC*

Des dispositions spéciales ont été prises pour offrir aux clientes de SINGER, uniquement, l'occasion de réaliser un grand rêve... soit de posséder une magnifique étole confectionnée des plus renommés visons d'élevage au Canada — et ceci, à moins de la moitié du prix courant! Cette aubaine, rendue possible par le chiffre d'affaires prévu, est valable pour tout achat de \$50. et plus, au cours de la SUPER-VENTE D'AVANT NOËL. Les étoles, d'une valeur de \$795. portent toutes l'attestation de qualité exclusive de l'Association des Eleveurs de Visons du Canada. Notre fournisseur attiré est la maison A. J. Alexander Furs, de Montréal. Garantie de 20 jours: Satisfaction ou argent remboursé. Les certificats de \$400. sont valides jusqu'au 1er juin 1967. Pour recevoir de plus amples détails, communiquez avec le CENTRE SINGER du voisinage.



**CENTRES
SINGER**

89 est, rue St-Jean-Baptiste,
Montmagny, P.Q.



*Marque déposée de la
Compagnie Singer du Canada Limitée.

**CONTRACTEUR
GENERAL**

RAYMOND CARON

315 est, boulevard Taché — Tél.: 248-1474 — Montmagny

ELECTRICIEN

RENE SAMSON

81 ouest, St-Jean-Baptiste — Tél.: 248-0210 — Montmagny

AMEUBLEMENT

ROBERT FORTIN

131, rue St-Georges — Tél.: 248-0141 — Montmagny

ROCH FOURNIER

163-165, rue St-Ignace — Tél.: 248-1328 — Montmagny

PEINTURE

JEAN-PAUL BOUCHARD

200, avenue de la Gare — Tél.: 248-3288 — Montmagny

PORTE ET CHASSIS

MENUISERIE TARDIF

156, 3e rue — Tél.: 248-2391 — Montmagny



La grande salle

DRAPERIES

MME VICTORIEN CARON

91, avenue des Erables — Tél.: 248-0350 — Montmagny

TABLES

AMEUBLEMENTS MERCIER

201, du Manoir — Tél.: 248-1785 — Montmagny

EXCAVATION

JEAN-PAUL MORIN

55, avenue Valcourt — Tél.: 248-1611 — Montmagny

HUILE A CHAUFFAGE

BENOIT MORIN

Agent Esso Imperial

8 de la Rivière Nord — Tél.: 248-1383 — Montmagny

Inauguration du Centre Club de Raquetteurs

Après trente ans d'existence, le Centre double la superficie de ses locaux situés

L'inauguration officielle du club avait lieu en présence de nombreux membres et de plusieurs personnalités.

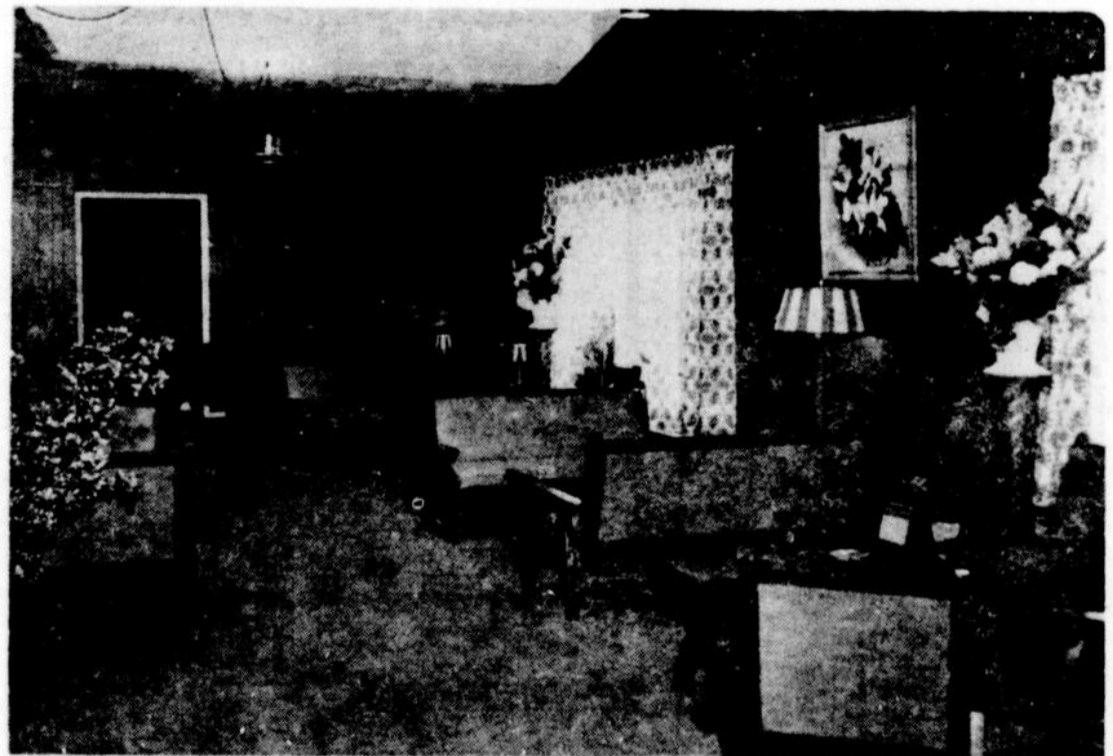
Les constructeurs et fournisseurs régionaux ont participé aussi aux cérémonies d'inauguration, se reflétant dans ces pages, un aspect photographique qui sera maintenant mis à la disposition des membres pour réceptions et



La salle d'exposition

LE BUREAU DE DIRECTION ACTUEL DU CLUB QUI COMPTE MAINTENANT 350 MEMBRES SE COMPOSE DE :

Patrice COULOMBE, président
Benoît MORIN, 1er vice-président
Jules PAQUET, 2e vice-président
Noel COUILLARD, secrétaire
Léandre GAUDREAU, trésorier
Roger MONTMINY, capitaine
Jean JACQUES, lieutenant
Marcel COUILLARD, directeur
Maurice MARQUIS, directeur
André FOURNIER, directeur
Maurice BLAIS, directeur
Guy BLOUIN, directeur
Pierre TASCHEREAU, directeur
Marc BLANCHET, directeur



Le grand salon des membres

PLOME
CHAU

19 avenue

COUV

Route no

EQUIP

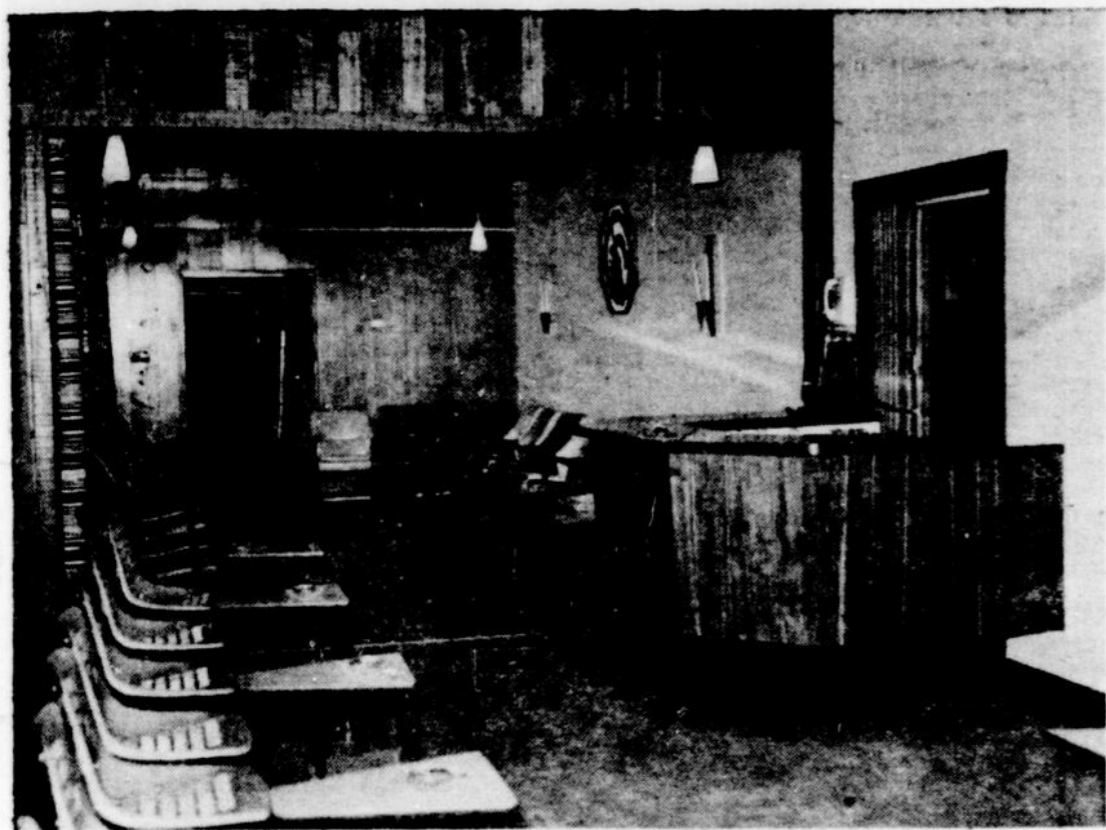
1175, Dor

Centre Sportif «Le Bûcheron»

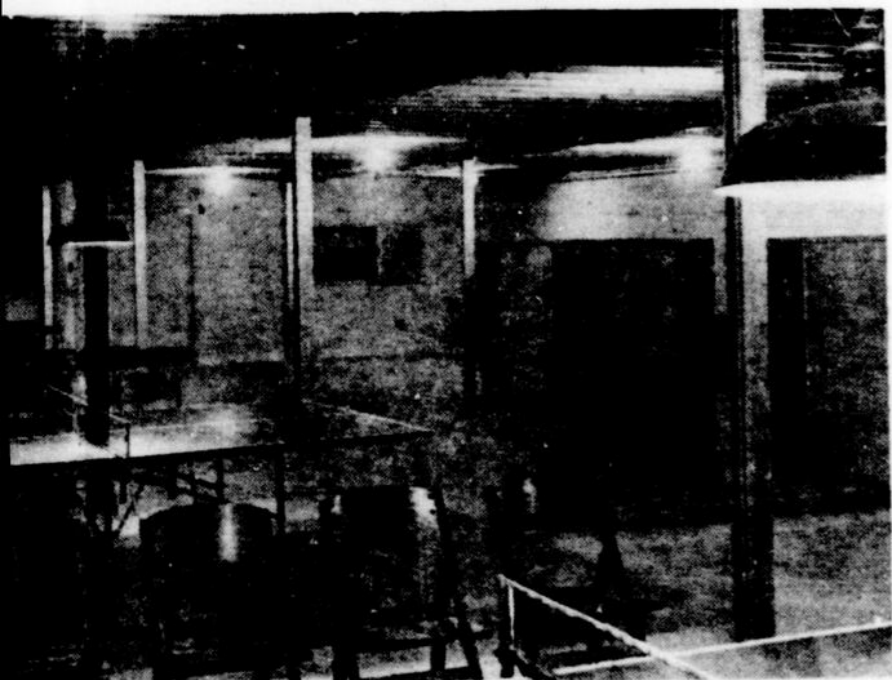
Centre Sportif Club «Le Bûcheron»
situés à 221, rue St-Louis, Montmagny.

avait lieu dimanche dernier en présence
personnalités civiles et religieuses.

Les réguliers du club, qui assistaient
à l'occasion, se font un plaisir de vous présenter
le programme des différentes salles qui
composent le Centre Sportif. La position des membres et du public
est idéale pour les dîners et soirées.



Le petit salon des membres



La salle de jeux

PLOMBERIE
CHAUFFAGE ET CLIMATISATION
JEAN-CLAUDE BLOUIN

9 avenue C. Després — Tél.: 248-1751 — Montmagny

OUVERTURE
WILSON GENDREAU

route no 2 ouest — Tél.: 248-2279 — Montmagny

EQUIPEMENT DE BAR
Installé et fourni par
LEO-T. JULIEN INC.

75, Dorion — Tél.: 683-3618 — Québec 8

TUILES ET TAPIS
BERTRAND BLANCHARD
151, 6e avenue — Tél.: 248-1555 — Montmagny

CIMENT ET TUILES CERAMIQUE
PIERRE-P. ROY
111, 3e avenue — Tél.: 248-1625 — Montmagny

COMPRESSEUR
DYNAMITE ET PELLE
LEANDRE CHABOT
233, avenue Mercier — Tél.: 248-1866 — Montmagny

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
EDOUARD GENDREAU INC.
242 boulevard Louise — Tél.: 248-0845 — Montmagny

EPICERIE, BONBONS, TABAC,
CIGARETTES
BEAUMONT & FRERES ENR.
120 avenue de la Gare — Tél.: 248-0776 — Montmagny

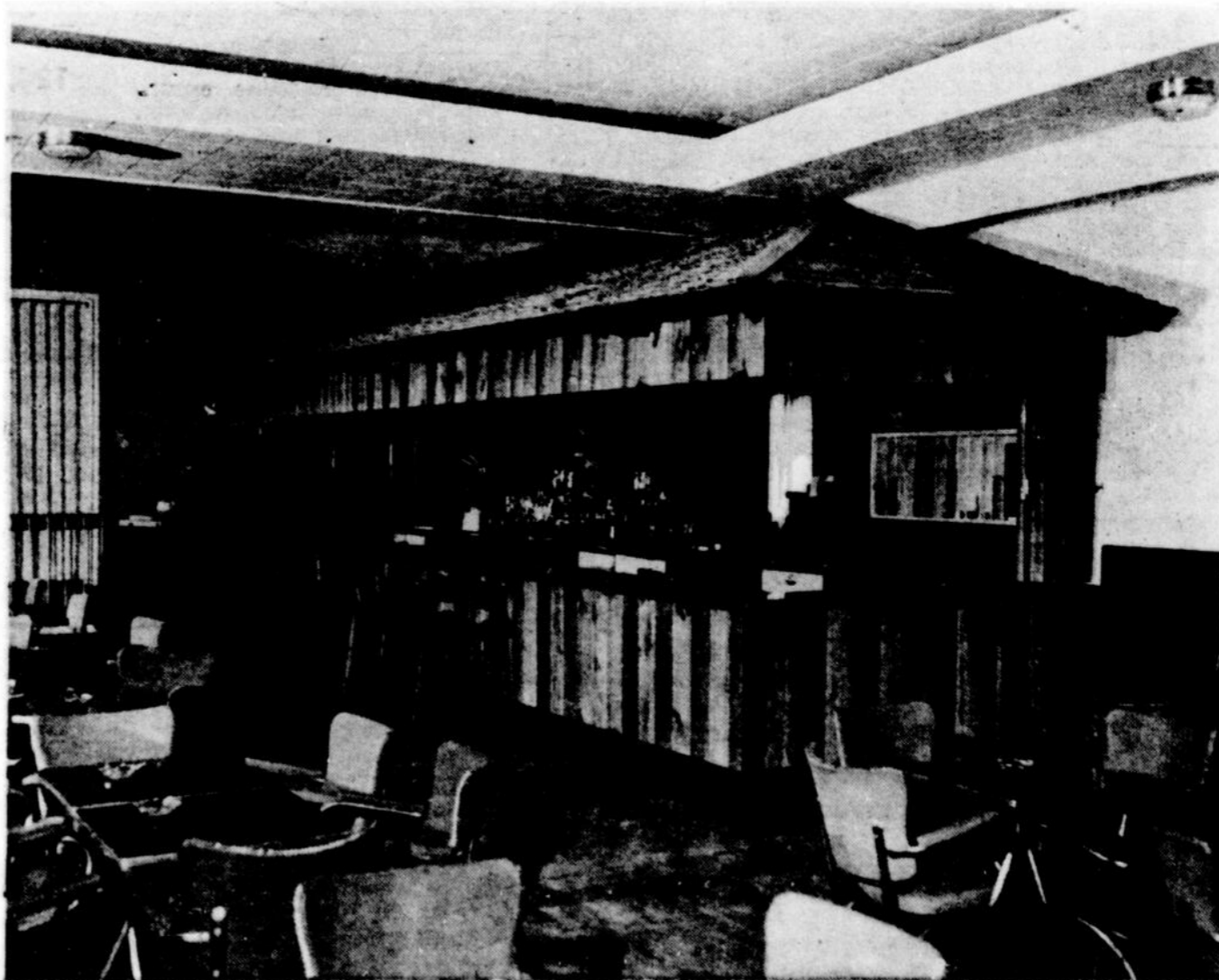
W. PROULX INC.
111, avenue Sainte-Marie — Tél.: 248-0375 — Montmagny

LIQUEURS DOUCES
BOLDUC & FILS INC.
Pepsi-Cola - Seven Up - Pure Spring
78, avenue de la Fabrique — Tél.: 248-0330 — Montmagny

P.-E. CHARBONNEAU
78, rue St-Etienne — Tél.: 248-0911 — Montmagny

CHARPENTE
EMILE GENDREAU
12, rue Ste-Brigitte — Tél.: 248-3931 — Montmagny

CIMENT
PAUL BRETON READY MIX
44, rue St-Thomas — Tél.: 248-0981 — Montmagny



Le bar

Montmagny - St Raphaël, aller-retour, 1 h. 22 min.

L'as cycliste de Ste-Foy Denis Racine, vainqueur

C'est avec une montée dans le vent et un retour foudroyant, que Denis Racine, le meilleur cycliste inter-collégiale de cette saison de Québec, a remporté les honneurs de la course cycliste intercollégiale de Montmagny avec un temps de une heure et vingt-deux minutes.

Le vélomane de Ste-Foy, âgé de 2 ans, a fait le circuit de Montmagny, St-Raphaël, une longueur de 31.6 milles, suivait de très près par Richard Naud, un autre qui promet de Neuville, Richard a été précédé par Denis par deux longueurs de bicyclettes.

50 Brigadiers...

(Suite de la page 5)
le couvent de St-Paul et l'École secondaire DUMAIS. Ces brigadiers nous viennent de St-Philémon, de Ste-Euphémie, de Ste-Apolline, de Notre-Dame-du-Rosaire et de St-Paul.

M. Paul-Emile Cameron professeur à l'École Dumais s'est vu confier la responsabilité de cette organisation. Il sera secondé dans sa tâche par Mlle Huguette Langlois, responsable au couvent.

M. Denis Hamelin, élève de 10^e année a été nommé capitaine pour l'année scolaire 1966-67.

Ont été élus lieutenants Mlle Lorraine Pelletier, Mlle Louise Lapointe, Mlle Danielle Delagrave, M. Richard Asselin, M. Germain Talbot et M. Clément Boulet. La secrétaire est Mlle Thérèse Labonté.

La cérémonie débuta par le chant des brigadiers suivi des promesses officielles.

Parmi les invités d'honneur on comptait, en plus du lieutenant Marchand qui présidait la cérémonie: M. le Chanoine Hudon curé de St-Paul, M. l'abbé Jean-Marc Garneau aumônier du collège, la Rév. Mère St-Gédéon supérieure du couvent, M. Antoine Pelletier qui représentait la Commission Scolaire de St-Paul, MM. Hercule Nicole et Philippe Bouffard conseillers qui représentaient M. Paul-Omer Blais maire. Le nouveau chef de police M. Céline Boucher et le principal de l'école M. Henri-Paul Morin. Le représentant de la Régionale "Pascal-Taché" était M. Antonin Nicole directeur régional du primaire.

Le maître de cérémonie était M. Richard Pilote professeur à l'École Dumais.

Toute la population sera heureuse de voir évoluer dans ses rues ces généreux protecteurs de nos écoliers.

dans votre prochaine excursion de chasse dans la forêt. Vous reviendrez sain et sauf.

La semaine prochaine: La boussole et la montre.

Quatre écoles étaient représentées soit: l'Académie de Québec, l'École secondaire de Ste-Foy, l'École Casault de Montmagny et l'Université Laval. Jacques Mainguy, également de Ste-Foy a terminé en troisième position avec un temps de 1:35:32 et suivi par un espoir de Montmagny dans les courses de la saison prochaine Benoît Coulombe avec un temps de 1:35:35. Viennent ensuite en 5, 6, 7 positions: Marc Normand, Jean-Charles Dionne et Gilles Montminy, tous de Montmagny.

Denis Racine pour avoir fait l'aller au crois de St-Raphaël, Ladurantaye a pris 50 minutes tandis qu'au retour il n'a pris que 32 minutes. Il s'est vu décerner le trophée offert par la maison Bolduc & Fils de Montmagny.

Dans la compétition pour les novices, une course qui devait

avoir 10 milles mais qui a été raccourci à 6 milles vu le vent intensif, Richard Biron, fils de M. Guy Biron de Montmagny a remporté le trophée du vainqueur, en prenant que 20 minutes pour faire le parcours.

Trois autres jeunes magnymontois ont participé à cette course et se sont classés comme suit:

- 2^e Richard Gauthier;
- 3^e Jean-Claude Guimont;
- 4^e Gaétan Coulombe.

Cette classique annuelle avait été préparée de MM. Lucien Blais, Pierre Masson, Georges Boulay, Barthelemy Boulet et Lucien Bernier, avec le grand aide de MM. Georges Lachance et Pierre Gagné de l'Association Cycliste Canadienne, qui agissaient comme commissaire de la course.

L'organisation par la présente veut remercier de l'aide fournie par: la sûreté municipale et provinciale, l'ambulancier Pierre Normand de l'Association Laurent Normand, du donateur des trophées, Bolduc & Fils.

L. B.



LE VAINQUEUR — Lucien Blais remet au jeune Richard Biron, le trophée décerné au gagnant de la course des 14 ans et moins, à l'issue de la course de dimanche.

(Photo "Le Courrier" — I.B.)

SECURITE à la CHASSE

En forêt, comment se retrouver?

Depuis deux semaines, je vous donnais, amis chasseurs, des moyens ou des manières de se servir d'une arme à feu. C'est bien beau savoir se servir de son fusil et d'abattre ton gibier, mais si tu es égaré dans la forêt, comment nous revieras-tu pour montrer ta chasse. Se perdre dans le bois c'est bête et très facile. Ton intelligence a plusieurs trucs à sa disposition pour éviter ces incidents qui, dans plusieurs cas, mettent plusieurs personnes en alerte.

Voyons les trois causes qui arrivent habituellement: l'imprudence, le manque d'observation et la panique. Aussi pour remédier à ces trois dernières causes de s'égarer en forêt il y a pour compenser, plusieurs moyens de s'orienter, soit la boussole, des points de repère, les cartes, la rose des vents, les étoiles et même une que tu ne penses même pas, ta montre. Oui c'est vrai, ta montre peut t'indiquer le nord.

Voici pour cette semaine, le moyen le plus simple, l'observation des indices. Ceux qui

étaient ici avant nous, les indiens, pour leur part n'avaient pas de cartes, boussoles, montres, etc., et ils revenaient toujours à leur point de départ. De quels moyens s'y prenaient-ils? Les arbres, les plantes, les cours d'eau lui révélaient d'inoubliables secrets. Et dans son enfance, on lui avait montré que les conifères s'inclinent vers l'EST, que le versant NORD d'une montagne est plus sord parce que le sol, plus humide, étouffe le bruit, et que le craquement des branches et le froissement des feuilles sur le côté SUD trahissent le chasseur.

On lui a aussi montré que la gomme d'épinette est jaune clair sur le côté SUD de l'arbre et grisâtre sur le côté opposé, que le huard et le canard aiment couvrir sur le bord OUEST d'un lac, que l'écureuil volant et le pic-bois creusent leurs trous du côté EST et que l'araignée tisse sa toile au SUD.

Et bien! chasseurs essayez de vous souvenir de ces petits indices pour vous reconnaître

Vous tournez en rond?



HFC peut vous remettre sur le droit chemin

Si les problèmes financiers vous font tourner la tête, faites-vous aider par la plus ancienne et la plus importante compagnie du genre. Muni d'argent par HFC, vous pourrez effectuer vos emplettes des Fêtes, changer de voiture, réparer la maison, régler des factures, etc. Vous rembourserez ensuite HFC commodément. Si vous avez besoin d'argent pour toute bonne raison, empruntez en toute confiance de Household Finance.

NOUVEAUX TAUX RÉDUITS SUR LES PRÊTS DÉPASSANT \$1500
Comparez nos frais à ce qu'il vous faudrait payer ailleurs

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel				
	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$ 3.00	\$ 3.75	\$ 4.50	\$ 6.12	\$ 9.46
300	9.00	11.25	13.50	18.35	28.37
500	15.00	18.75	22.50	30.86	51.24
750	22.50	28.12	33.75	44.13	69.21
1000	30.00	37.50	45.00	58.11	91.56
1500	45.00	56.25	67.50	87.16	137.34
2000	60.00	75.00	90.00	116.15	182.45
2200	66.00	82.50	99.00	128.12	200.45
2500	75.00	93.75	112.50	144.00	225.00

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

MONTMAGNY
124, rue St-Jean-Baptiste—Téléphone 248-2620
(au-dessus du Magasin Légaré)
Demandez nos heures d'ouverture le soir

SAVIEZ-VOUS

... que plus de \$600,000 sont versés, chaque jour ouvrable, aux détenteurs de polices, bénéficiaires et rentiers de la Sun Life du Canada?

En qualité de représentant Sun Life de votre localité, puis-je vous être utile?

RENE ADAM

TROIS-SAUMONS — Tél.: 247-5624

La Compagnie d'Assurance-Vie SUN LIFE DU CANADA

Vive les vacances

Nous vous offrons cette année 2 grands concours.

- 1^{er} concours: Vacances d'été - valeur \$200.
- Gagnant: No 146,582 - M. Raymond Caron, entrepreneur
- 2^e concours: Voyage dans le Sud - valeur \$500.
- Tirage: le 31 décembre 1966

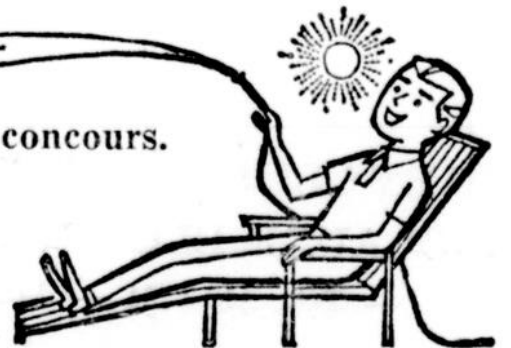
Chaque \$5.00 d'achat vous donne droit de participer à ces 2 grands concours. Gardez vos coupons pour le 2^e concours.

Edouard Gendreau Inc.

242, boul. Louise, Montmagny
Bureau: 248-0845
Résidence: 248-0276

Bois et matériaux de construction, quincaillerie, peinture, tuile de plancher etc. Nous vous invitons à venir constater notre nouvelle gamme de panneaux préfinis à partir de \$3.95 allant jusqu'à \$67.20

Notre personnel est exclus de ce concours.



Chaque semaine, plus de mille maisons sont la proie des flammes

(Le Département des Incendies de la Cité de Montmagny)

Le 12 octobre, au Centre Paul-Sauvé Jean-Claude Roy opposé à Frank Pullard Georges Chuvalo au programme

RENDEZ-VOUS DES SPORTS

par Lucien Bernier

CA BOUGE A LA PALESTRE

En effet, depuis quelques semaines, la Palestre Régionale a connu un regain de vigueur avec le commencement de l'entraînement de tous ses protégés.

Plusieurs pugilistes ont commencé à suivre leur entraînement quotidien en vue des prochains programmes de boxe qui doivent avoir lieu pendant les mois d'automne et d'hiver. Le premier de la série aura lieu le 30 octobre à l'École Beaubien.

Les Lévesque, Langlois, Denault, Boulet et quelques nouveaux dont un qui a beaucoup de potentiel pour ce domaine Jocelyn Guimont, sont revenus dans l'arène, avec l'ambition d'aller chercher d'autres titres pour la Palestre Régionale dans les compétitions provinciales et régionales.

SUR LA SCENE LOCALE DU HOCKEY MINEUR

Un nouveau comité a été formé dans le but d'organiser le sport de la saison dans notre milieu, le hockey.

M. Georges Boulay, sportif bien dévoué à la course des jeunes a accepté la présidence de ce groupe qui sera supporté par sept autres directeurs, se sont: MM. Denis Roy, Jacques Veillette, Barthelemy Boulet, Jean-Claude Bernier, Jean-Luc Després, Pierre Masson et Gaston Turgeon, tous directeurs.

M. Jean-Luc Després, formera un comité pour sa part, pour les ligues Bantam, Midget et Junior, Pierre Masson celle de la Moskito et Gaston Turgeon des Pee-Wee.

On a laissé entendre que les règlements en vigueur seront ceux de la Q.A.H.A. comme l'an passé.

Quant à l'entraînement, le comité est en négociation avec les membres de l'Aréna et tout laisse prévoir que l'entraînement débutera à la fin d'octobre afin de commencer la cédule au milieu de novembre.

Un sujet a été apporté lors de l'assemblée, et ce sujet était sur l'appui des parents, dans le but d'accompagner son enfant, à l'Aréna. Comme dit toujours ce vieux proverbe du hockey mineur. Parent, n'envoyez pas votre enfant seul à l'Aréna, accompagnez-le.

La semaine prochaine sûrement plus de détails sur la procédure de la saison de hockey 1966-67 sur la scène locale.

LE COIN DU QUILLEUR

A partir de la semaine prochaine, pour vous quilleurs, vous aurez votre petit coin dans nos pages sportives.

Donc, gérants de salle de quilles locales et des environs, nous serions fiers de recevoir le départ de la saison dans chacun de vos salles respectives.

Du 8 au 16 octobre dans notre région

Chasse à l'original

Que représente pour le chasseur du Québec, un original tué au cours d'une partie de chasse? C'est sûrement le rêve de tout chasseur. Mais, qui est-il notre ami l'Original, le roi de la forêt du Québec?

L'Original ou Elan est un quadrupède de la famille des cervidés, avec un grand panache que plusieurs désirent au

haut de leur porte. Sa hauteur impressionnante d'un peu plus de 5 pieds fait souvent monter son poids à 1500 livres ou plus. Les mâles ont une crinière fort développée qui augmente l'ampleur de leur tête. Une barbe leur prend au-dessous du cou. Les Biches, femelle de notre ami, pour leur part sont plus petites, moins velues et sans

bois. Et dans les deux sexes leur couleur est d'un brun foncé. Les jambes seules sont blanches. Leurs sabots sont larges et écartés ce qui permet la marche sur la neige.

Que recherche l'Original? Il aime fréquenter les grandes étendues découvertes et les plaines marécageuses ou les tourbières.

Sa voix est un brament en deux notes graves et cuinées. Sa gestation est de 8 à 9 mois et le nombre de petits est de un ou deux par portée.

Une chose qui nous surprend certainement est que l'original peut consommer 50 livres de branches par jour en hiver. Il atteint sa maturité à l'âge de 10 ans et peut survivre jusqu'à 25 ans.

Sous le régime du gouverneur de Montmagny vers 1636, les français échouèrent de la domestiquer. Mais aujourd'hui, on peut aussi bien le faire qu'un cheval, à condition de le prendre très jeune.

Donc, chasseurs de la région vous avez à partir du 8 jusqu'au 16 octobre dans notre territoire



Jean-Claude Roy

Tout laisse prévoir un excitant combat que se disputeront deux solides gaillards, lors du prochain programme de boxe du promoteur Johnny Rougeau, qui doit avoir lieu, mercredi le 12 octobre au Centre Paul Sauvé à Montréal.

Tous les magnymontois se souviennent que Jean-Claude devait rencontrer Pullard lors de son dernier combat, mais ce dernier s'était fait une blessure à une épaule et ne pouvait mettre les gants, et que Roy l'avait emporté sur Carlos Bonaza par décision unanime.

Pour sa part Jean-Claude tentera de remporter sa 11e victoire chez les professionnels dans 13 combats. Pour la circonstance, encore une fois, Georges Clavet son gérant; a cru bon de faire venir un partenaire d'entraînement en la personne de Bob Croxen de Montréal.

Claude est en grande forme, et espère bien pouvoir gagner ce match qui l'avancera dans le classement, pour le titre canadien. Plusieurs offres des combats, lui ont été offertes pour les prochains mois.

GEORGES CHUVALO

Georges Chuvalo, champion poids-lourd canadien, sera opposé à Dick Wiperman également de Toronto.

Wiperman est un type assez rapide, il a un très beau "jab" et très vite sur ses pieds. J'ai vu se battre Wiperman et Chuvalo lors du dernier pro-

gramme et certainement que Kipperman aura beaucoup à faire s'il veut résister devant Georges. Pour ma part, je peux dire que Wiperman serait un boxeur qui pourrait rencontrer Jean-Claude Roy et non Chuvalo.

En passant, le géant de J.-C. Roy veut remercier l'hospita-

lité offerte par "Mon Oncle Rolland" pour avoir gardé le partenaire d'entraînement, de ce fameux combat, Coxen pour la semaine entière.

Aussi pour ceux qui veulent voir, les exercices de Jean-Claude avec Bob Coxen, sont les bienvenus, ce soir, vendredi, samedi et dimanche soir à la Palestre Régionale de Montmagny.

Un spécial sera offert aux amateurs de boxe pour dimanche soir à 7 heures 30 à la Palestre, lorsqu'il sera présenté pour la dernière fois en combat d'entraînement, un combat d'exhibition entre Claude et Croxen. Bienvenue à tous.

Prochains mariages

On annonce le mariage de Claude Mercier de St-Charles Garnier, fils de M. et Mme Paul Mercier de St-Thomas, et de Monique Beaulieu, fille de M. et Mme J.-E. Beaulieu de la Pociatière.

Prochainement sera célébré le mariage de Georges Fortin, fils de M. et Mme Auguste Fortin de St-Thomas et de Micheline Dion, fille de M. et Mme Emmanuel Patry de St-Mathieu.

Calendrier sportif

Mercredi le 12 octobre

Semi-finale

J.-C. Roy -vs- Frank Pullard
Montmagny Toronto

Finale

Dick Wiperman -vs Chuvalo
Toronto Toronto
Au Centre Sportif Paul Sauvé de Montréal

Résultats de la souque-à-la-corde

Devant une foule assez imposante, vingt-quatre équipes prirent part à la compétition.

Dans l'après-midi, dans la catégorie de 700 livres, l'équipe d'Adrien Gaudreau puisatier remporta la victoire sur l'équipe de Jean-Claude Roy de St-Pierre.

Dans la catégorie de 800 livres l'équipe de Universal Steel triompha de l'équipe Hôtel Croteau de St-Henri de Lévis.

Le soir, dans la catégorie de 1,000 livres, l'équipe de Dal-faire Transport triompha avec beaucoup de peine de l'équipe des Loisirs de St-Pascal.

Les gagnants se sont vus attribuer les trophées "Molson" par le représentant Guy Bélanger.

Les quatre finalistes ont remporté les trophées suivants: "Laflamme et Gagnon" du service BA, Jacques Lemieux, représentant de Yum-Yum.

Jean Lavallée, électricien, Magasin Trudel, articles de sports. Le propriétaire de l'Hôtel Saint-Thomas donna un "bock" à bière en céramique à tous les finalistes.

La direction de souque-à-la-corde remercie chaleureusement tous les spectateurs qui ont encouragé les équipes par leur présence.

pour chasser, celui dont vous rêver depuis longtemps: L'ORIGINAL.

L. B.



Achetez vos Obligations d'Épargne du Canada à la Banque Royale

Demandez le bulletin de souscription à la plus proche succursale. Paiement comptant ou par mensualités. Les Obligations d'Épargne du Canada ont toujours la même valeur et sont encaissables n'importe quand, à leur valeur nominale accrue de l'intérêt.



BANQUE ROYALE

Doublez votre argent achetez des

Obligations d'Épargne du Canada

Jacques Gaudreau

GINGRAS, REID, GAUDREAU, INC.

158, avenue Collin, Montmagny, Tél.: 248-2700
71, rue St-Pierre, Québec, Tél.: 692-0155

Membre de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières

Nettoyeur de Meubles et Tapis Enr.

18, Ave Fournier
Montmagny

248-2262

FAITES REVIVRE LES
COULEURS DE VOS MEUBLES,
TAPIS ET INTERIEUR
D'AUTOMOBILE PAR
UN SHAMPOO
TRAVAIL A DOMICILE

PRET A SERVIR APRES
QUELQUES HEURES



IMPRIMERIE BERNIER LIBRAIRIE & FILS ENR.

Imprimés de luxe et commercial
Faire-parts — Cartes de souhaits
Chèques — Enveloppes — Lettres
Facture — Etats de comptes —
Calendriers — Articles de réclame

IMPRIMERIE
Tél.: 248-1105
Rés.: 248-2311



CASIER 327
MONTMAGNY

Ameublement de bureau et accessoires — Livres de comptabilité — Classeurs — Papeteries — Machines à additionner — Clavigraphes — Caisseries enregistreuses — Coffres-forts — Locatin et réparation.

LIBRAIRIE
Tél.: 248-1105
Rés.: 248-2652

CARTES D'AFFAIRES

AVOCATS

Tél.: rés. 248-0147
bur.: 248-1183
Denis Gobeil, LL. L.
AVOCAT
42 Ave de la Gare - Monty.

Tél.: 248-0194
MERCIER et GARANT
AVOCATS
Yvon Mercier, B.A., LL. L.
Réal Garant, B.A., LL. L.
68, Palais de Justice - Monty.

Guy Bertrand
AVOCAT
MONTMAGNY
Edifice de la Banque Provinciale
vendredi, p.m. — Tél.: 248-1622.
QUÉBEC: 51, Desjardins,
Tél.: Bur. 529-3389, Rés.: 653-7452

J. Léo K. Laflamme, c.r.
AVOCAT
3150, rue Hochelaga,
(En arrière de Holiday Inn au
rond point Pont de Québec)
Ste-Foye, Québec 10.
Tél.: 656-6172.

Médecine générale
et obstétrique.
Dr Robert Lessard
77 Ave De la Gare,
Tél.: 248-0450,
Montmagny.

Dr Marc Laforest
Spécialité: Médecine interne
75 rue de la Gare, Montmagny
Bur. 248-3462 — Rés. 248-0781
Consultations sur rendez-vous

NOTAIRE

Tél.: Bur. 248-3954
Rés. 248-0410
Réjean Boulet,
AVOCAT
Edifice Banque Provinciale
MONTMAGNY.
Bureau de Me Jules Paré,

Tél.: bur.: 248-2592
rés.: 248-1096
Gonzague Bélanger
NOTAIRE
ASSURANCES GÉNÉRALES
77, rue St-Thomas, - Monty.

Tél.: 248-3420
Dr E. Gobeil, O.D.
OPTOMETRISTE
Edifice Allard, app. 21-23
46 est, rue St-J.-Bapt. - Monty

DENTISTES

Dr Jean Poitras
B.A., DDS.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Edifice Collin Tél.: 248-1584
128 est St-J.-Baptiste, Monty.

Tél.: 248-0545
Laurent Normand
Directeur de funérailles.
Service jour et nuit d'ambulan-
ce et corbillard Cadillac.
115, rue St-Louis, - Monty.

Tél.: 248-1363
Marcel Ruelland
Directeur de funérailles.
Ambulance et corbillard
Cadillac.
31 Ave de la Fabrique, Monty.

INGÉNIEUR-CONSEIL

Tél.: 248-1363
Dentiste
Dr J.-L. Lavallée
CHIRURGIEN-DENTISTE
38 est, St-J.-Baptiste - Monty.

ROBERT DESPRES
INGÉNIEUR-CONSEIL
116, ave de la Gare, Montmagny — Tél.: 248-0622
Rés.: 23, ave de la Fabrique — Tél.: 248-0653

ARCHITECTE

Yves Paré
ARCHITECTE
D.E.A.M. - M.A.A.P.Q.
M.I.R.A.C.
Edifice Blanchet, - Monty.
116, ave de la Gare
Tél.: 248-3610

Marc Thiboutot - Raymond Perreault
Arpenteurs-Géomètres
R. Perreault, Rés.: 1320, Fitzpatrick, Sillery Tél.: 683-3101
Bur.: 77, St-Thomas, Montmagny Tél.: 248-2594
M. Thiboutot,
Rés.: 2513, Carré Pijart, Ste-Foy Tél.: 653-1708

ARPEUTEURS-GÉOMÈTRES

ASSURANCES

Pour toutes vos assurances...
— CONSULTEZ —
PHILIPPE ROY, Inc.
Courtier d'assurances agréé.
Tél.: bur.: 248-1492 — rés.: 248-3854
Bur. 41 est, rue S.-J.-Baptiste, Rés. 157, rue St-Joseph.
MONTMAGNY

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

Pierre P. Roy
ENTREPRENEUR
Ciment, Terrazo, Marbre Tuile
céramique, Mosaïque.
Tél.: 248-1625 - Rés. d'été: 259-7038
117, 3e Avenue — MONTMAGNY

PUITS ARTESIENS — PUICTS CYLINDRIQUES FONDATIONS SUR PILOTIS — SONDAGES

THEOPHILE PROULX
PUISATIER
Tél.: 248-0240 ST-PIERRE, (MONTMAGNY).

RAYMOND CARON

ENTREPRENEUR
EN CONSTRUCTIONS DOMICILIAIRES ET INDUSTRIELLES
315 est. boul. Taché. — Tél.: 248-1474 — MONTMAGNY.
(Voisin de Nettoyeur Montmagny)



Fabrication rapide et experte
de béton de tous genres.

LE BETON PREPARE PAUL BRETON Ready Mix

Tél.: Bureau 248-0981 — Service de béton 248-3472
Transport général — 44, rue St-Thomas, Montmagny
Excavation — Location de machinerie.

MÉDECINS



GRAND SOIR — C'était aussi soir de présentation, jeudi soir dernier chez Langlois et Belzile Auto Ltée. M. J.-B. Belzile, co-propriétaire et M. Roger Pelletier, font avec M. Jean-Paul Léveillé, la revue de leurs nouveaux arrivages Dodge - Chrysler pour l'année 1967. (Photo "Le Courrier" — G.B.)

St-François (Mme Georges Bonneau)

DEPART DE NOTRE VICAIRE

Nous avons appris la récente nomination de M. l'abbé Camille Castonguay comme supérieur et recteur au Collège de Ste-Anne. Nous sommes très heureux de cette bonne nouvelle, mais d'un autre côté, nous regrettons d'être privé de ses services religieux car il était vicaire dominical à St-François depuis 10 ans.

Toujours dévoué dans l'exercice de ses fonctions, il était assidu à se rendre à toute les fins de semaine à St-François. Souvent, il allait célébrer la sainte messe à la chapelle des Prairies. Il serait trop long d'é-

numérer ici les brillantes qualités de notre dévoué vicaire. Nous sommes assurés de sa réussite à ce nouveau poste, il aura aussi notre souvenir dans nos prières quotidiennes.

BAPTEME

Le 1er octobre a été baptisée Marie, Pierrette, Ginette, enfant de M. et Mme Denis Martineau, née Berthe Guimont de Gagnonville. Parrain: M. Jocelyn Guimont et marraine: Mlle Pierrette Guimont, oncle et tante de l'enfant.

NAISSANCE

M. et Mme Benoit Martineau, née Thérèse Racine, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 6 septembre et baptisée sous les prénoms de Marie, Rose-Anne, Ginette. Parrain et marraine: M. et Mme Lévis Noël, née Noël, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Gaétane Noël, cousine de l'enfant.

NOS MALADES

Nous souhaitons prompt retour à la santé à Mlle Anaïs Boulet, Mmes Joseph Montminy et Joseph Chamberland, hospitalisées à l'Hôtel-Dieu de Montmagny ainsi qu'à M. Georges Théberge.

VA-ET-VIENT

— M. et Mme Henri Robitaille et leurs enfants, France et Daniel, ont rendu visite à leurs parents Mme Alphonse, Roger et Clément Marceau.

— M. et Mme Philippe Fontaine et leur fille Isabelle, Mme Edmond Thibeault et M. Raymond Thibeault de Lévis, ont visité M. et Mme J. P. Bonneau.

— Mme John Porter, Mlle Doris Wash, Mlle Elisabeth Marren et M. Gérard-François Porter, le capitaine et Mme Emile Boillard de Lévis, sont venus récemment chez M. et Mme Louis Lachance.

— M. Denis Laflamme, étudiant à l'École Normale est venu visiter sa mère Mme Auguste Laflamme.

— Mme Ludovic Choufnard et son fils Fernand de Ste-Flavie, étaient de passage chez M. et Mme Georges Bonneau les a accompagnés pour un voyage en Ontario.

— M. et Mme Hilaire Pageau et MM. Roland et Marcel Pageau de Charlesbourg, ont visité M. et Mme Albert Boulet et M. et Mme Arthur Pageau chez M. et Mme Lauréat Roy.

— M. et Mme Philippe Boissonneault sont de retour d'un voyage d'une semaine à Coaticook.

COMPTABILITÉ

Caron, Corriveau, Renaud, & Cie, C.A.

B. Caron, b.a., m.s.c., c.a. L. Corriveau, m.s.c., r.i.a., c.a.
Gérard Lavoie, b.a., m.s.c., c.a. Guy Renaud, m.s.c., c.a.
B. Chénard, b.a., m.s.c., c.a. R. Gagnon, b.a., m.s.c., c.a.
Gaston Bérubé, m.s.c., c.a. Réal Bélanger, m.s.c., c.a.
Roland Pouliot, m.s.c., c.a. Hugues Dion, m.s.c., c.a.

Comptables Agréés — Chartered Accountants

Tél.: 248-1203 — 15, rue St-Magloire,
MONTMAGNY, P.Q.

BUREAUX: Montmagny — Rivière-du-Loup — Matane

Boulangier, Fortier, Rondeau & Cie, B.A.

Maurice Boulangier, B.A., C.A. Paul R. Thivierge, C.A.
Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A. André Gagnon, M.S.C., C.A.
Réal-A. Rondeau, B.A., C.A. Rolland Trudelle, M.S.C., C.A.
Raymond Kirouac, M.S.C., C.A. J. Desmeules, B.A., M.S.C.
G. Beaulieu, B.A., M.S.C., C.A. C.A.
Guy Des Roches, M.S.C., C.A. Marcel Samson, B.A., M.S.C.,
Lionel Daigle, B.A., C.A. C.A.

Comptables Agréés — Chartered Accountants

Tél.: LA5-4955

Edifice La Laurentienne
Suite 310,
Case postale 97, Haute Ville 500 est, Grande Allée, Québec 4

LE CREUX DE L'OREILLE

LA PLUS BELLE

Je crois bien que la dernière fin de semaine fut la plus belle pour ceux qui aiment l'automne et ses couleurs. Il suffisait de s'ouvrir les yeux, pour être émerveillé... Malgré ses charmes indiscutables, l'automne comporte certains dangers, notamment ceux de la chasse, provoqués le plus souvent par des imprudences. Les journaux ont déjà commencé à rapporter des accidents de chasse malheureux. Pourquoi notre région ne serait-elle pas épargnée, cette année?

NOUVELLES BREVES

Lundi, assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle. Les fermières sont convoquées à leur assemblée mensuelle, mardi, à l'hôtel-de-ville. Dimanche soir, 8.30 h., soirée de la Pétanque au Centre Sportif "Le Bûcheron". Ce soir, au Taché, dernière représentation du très beau film Zorba le Grec.

UN DROLE DE BOYCOTTAGE...

...en effet que celui des ménagères d'Ottawa et de Montréal qui laissent sur les tablettes des super-marchés et des magasins, les produits qu'elles jugent vraiment trop cher. Si le mouvement se généralise même dans les petites villes comme la nôtre, il peut obtenir d'excellents résultats... L'action concrète des ménagères vaut en tout cas mieux que les savants calculs des économistes et les belles paroles des politiciens... Verra-t-on à Montmagny une association similaire...?

DEUX TELEPHONES

Le problème d'une deuxième ligne téléphonique pour le département municipal du feu et de la police est revenu sur le tapis, lundi soir, au conseil de ville... Apparemment rien n'a encore été décidé. Supposons que le feu est à votre maison... Vous téléphonez au département des incendies et vous vous butez sur une ligne occupée... Que faire? Il me semble que ces moments-là sont assez affolants sans qu'il faille en plus éprouver des difficultés à appeler les pompiers. Pour la sécurité commune nous croyons que deux lignes s'imposeraient dans ce département. Il vaut mieux prévoir un désastre que le déplorer...

UNE QUASI FEERIE...

...que celle de l'illumination de l'église St-Thomas, jeudi soir dernier... Plusieurs citoyens se sont demandé ce qui se passait... D'aucuns ont cru à une installation permanente tandis que d'autres ont pensé à un tournage de film. Il s'agissait tout simplement d'une démonstration d'éclairage architectural présentée par l'Hydro-Québec. Cette démonstration extérieure fut précédée d'une conférence et de présentation de dispositifs sur le sujet. Un tel éblouissement de lumière et de beauté ne peut que mousser des projets futurs.

PREMIER ESSAI

Pour la première fois dans l'histoire de Montmagny, je crois, débutera une exposition de produits manufacturés dans notre ville. Cette exposition qui saura sans doute intéresser le public parce qu'elle lui démontrera les possibilités industrielles de sa ville, se tiendra au Palais du Commerce, près de l'aréna, à partir de dimanche le 9 octobre. Des surprises nous attendent... On nous l'a promis.

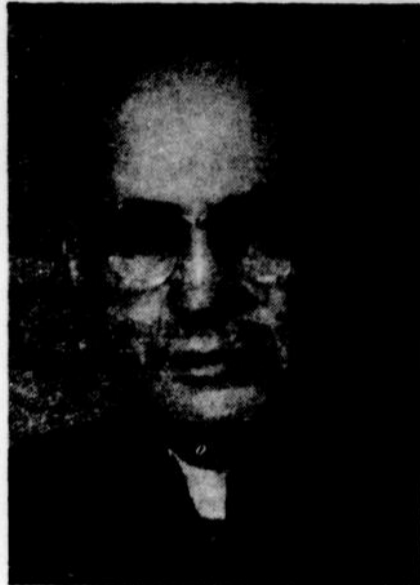
A-T-ON QUELQUES PROJETS?

Montmagny, patrie d'Etienne-Pascal Taché, a-t-elle l'intention de célébrer de quelque façon le centenaire de la Confédération? Si oui, il serait temps d'y penser, si nous ne voulons pas nous retrouver encore une fois devant une improvisation...

Gaston BOUCHER

Mgr Léon Bélanger, curé de L'Islet; l'abbé Camille Castonguay supérieur du Collège de Ste-Anne

Mgr Léon Bélanger, P.D., L. ès L., supérieur du collège de Sainte-Anne-de-La-Pocatière, vient d'être nommé par Son Excellence Mgr Bruno Desrochers, curé de Notre-Dame-de-Bonsecours (L'Islet) pour remplacer M. le Chanoine Charles-Eugène Raymond, démissionnaire. Lui succède à la fonction, M. l'abbé Camille Castonguay, L. Th., L. Ph., directeur actuel des études au niveau collégial.



Mgr L. Bélanger



L'abbé Camille Castonguay

Mgr Bélanger est au service de son Alma Mater, successivement comme professeur de lettres et supérieur, depuis 1930. Depuis 1933, il est président actif de la Société Historique de la Côte-du-Sud dont il a été secrétaire durant quinze ans. Il est aussi présentement membre du Conseil d'expansion et d'Aménagement de la Côte-du-Sud et membre du Conseil gé-

néral de la Fédération des Collèges classiques.

M. l'abbé Castonguay est né à Saint-Roch-des-Aulnaies le 21 août 1922, de M. David Castonguay et de dame Albertine Martin. Il a fait ses études classiques au Collège de Ste-Anne-de-la-Pocatière de septembre 1936 à juin 1943; théologiques au Grand Séminaire de Québec de 1943 à 1947. Ordonné prêtre le 13 juin 1947, il est depuis professeur de philosophie au Collège de Ste-Anne à l'exception de deux années d'études supérieures en Philosophie à l'Université Laval (1952-1954). Parallèlement il donne depuis dix ans dans le diocèse les cours de pastorale familiale et de morale médicale aux infirmières.



Alice au pays des merveilles

Alice Laforce, mannequin montréalais vedette de la T.V., porte une fortune de diamants et de pierres précieuses. Elle a été choisie, en effet, pour illustrer la couverture du catalogue édité à l'occasion de la vente d'octobre de la Bijouterie BOCADO, 98, rue St-Thomas, Montmagny, Tél.: 248-3302.

A cette occasion tout achat de \$2.00 donne droit à une chance pour gagner un voyage en Europe pour 2 personnes. Et l'on ne sait qui plus admirer de la "belle Alice ou des plus beaux bijoux.

BOCADO Enr.

BIJOUTIERS DIAMANTAIRES

98, rue St-Thomas

Montmagny

Unité Sanitaire de Montmagny

Principales activités:

Lundi 10 octobre:

FETE LEGALE

Mardi 11 octobre:

Inspections médicales scolaires — Inspections sanitaires — Hôpital: Clinique de BCG — Cap St-Ignace: Résidence de Mme Roi, Lemieux: 1 h. 30 à 2 heures; Clinique de bébés — Cap St-Ignace: 2 à 2 h. 30, clinique de bébés.

Mercredi le 12 octobre:

Inspections médicales scolaires — Inspections sanitaires — St-Fabien: 1 h. 30 à 2 heures; Clinique de bébés.

Jeudi 13 octobre:

Inspections médicales scolaires — Inspections sanitaires — Unité Sanitaire: 2 h. à 4 h.; Clinique de bébés.

Vendredi 14 octobre:

Inspections médicales scolaires — Inspections sanitaires — Hôpital: Clinique de BCG. Dr Antonin Bélanger, m.h. Médecin-hygiéniste.

Une excellente cause d'incendie:

Une allumette dans la main d'un enfant.

(Le Département des Incendies de la Cité de Montmagny)

les petites annonces 248-3868

A VENDRE

PORTES pliantes, brunes, beige, grises, blanches, 32", 38", 48", à partir de \$12.95. Les Appareils Domestiques, Enr., 127, rue St-Jean-Baptiste, tél.: 248-1424.

LOT DE MIROIRS de toutes les grandeurs à bas prix. S'adresser à la Menuiserie Tardif, 46 rue Montmagny, tél.: 248-2391.

COFFRES EN CÈDRE A VENDRE

Magnifiques coffres en cèdre fini noyer Style moderne. Au prix du manufacturier. Visitez notre salle d'échantillons.

L. Corriveau, Mfg.
77, 7e rue — Tél.: 248-2536
MONTMAGNY

MAISON pouvant être transformée en hôtel ou en centre d'accueil. S'adresser à tél.: 248-1178.

MAISON de 2 étages, située à 59 5e rue, planchers et fenêtres garnis, terrain 100 x 100 en gazon, libre milieu août. Cause de déménagement. Prix raisonnable. S'adresser à tél.: 248-0789 ou à Gérard Boulay, 562 rue Leclerc, Drummondville, Québec.

SET DE SALON comprenant 5 morceaux, causeuse, demi-causeuse et trois chaises, réparées à neuf; plus de 100 ans d'existence. S'adresser au Foyer Cap St-Ignace, Tél.: 246-5312 jusqu'à 9 heures le soir.

Retour au...

(Suite de la page 2)

m'écrire directement à Ottawa pour tout problème que vous aurez à soumettre, et je me ferai un devoir de continuer comme par le passé à y apporter une attention immédiate afin d'y remédier au plus tôt. Je profite de l'occasion pour vous signaler que le bureau de Montmagny, inactif durant la période d'été, sera de nouveau à votre disposition tous les samedis aux heures habituelles, à compter du 15 octobre et ce au moins jusqu'à la mi-novembre, afin de vous permettre à tous de me rencontrer plus facilement et de façon moins onéreuse. Entre temps, vous êtes toujours, pour les cas les plus urgents, bienvenus à me téléphoner à ma demeure de l'Islet, tél.: 247-5333, où mon

Ste-Euphémie

Pierre Noël

MARIAGE

Le 8 octobre sera béni le mariage de Mlle Céline Boulet de la paroisse de Saint-Jean-Baptiste, fille de M. et Mme Philippe Boulet et de Marie Blanche Noël de Ste-Euphémie à M. Fernando Ouellet de Notre-Dame de Ste-Foy, fils de M. et Mme Amédée Ouellet et de Yvonne Beau-lieu de Sainte-Foy.

REUNION

Mercredi le 4 octobre il y eut au couvent une réunion des parents, le but était de mieux connaître les méthodes du nouveau catéchisme de première année et de permettre aux pa-

ON DEMANDE

VENDEUSES dans Montmagny et la banlieue. Gagnez entre \$75. et \$100. par semaine en devenant représentants de Ideal Import. Pour informations, s'adresser à Mme Charles Brochu, 31, rue Papineau, St-David (Lévis).

PORTES extérieures et intérieures; CHASSIS avec cadre et moustiquaires; FOURNAISE Bélanger à air chaud, avec ou sans brûleur. Le tout en bon ordre. S'adresser à Giasson Inc., Tél.: 248-1424.

AMEUBLEMENT de maison. S'adresser à Isidore Coulombe, 46, avenue St-Magloire, Tél.: 248-3702.

MAISON et grand terrain, sise à 110, 6e rue. Libre le 1er septembre. Cause de vente: départ. S'adresser à 248-0480, à Elzéar Dionne, Duplan.

PO E L E, lessiveuse-sècheuse set de cuisine, réfrigérateur, brûleur à l'huile et différents autres articles. S'adresser à Mme Yves Nicole, 82, avenue des Erables, Tél.: 248-2328.

A VENDRE

Epicierie-Boucherie licenciée
Vraie cause de maladie
Il faut vendre — Direct
du propriétaire. S'adresser à
M. GASTON MORISSETTE
332 Marie de l'Incarnation,
(près du Centre Industriel)
St-Malo, Québec, tél.: 527-8416

MAISON très spacieuse, en pierre. S'adresser à: Immeubles Montmagny, M. Robert Bernier.

A LOUER

LOGEMENTS au Bon Conseil. S'adresser à Tél.: 248-1178.

CHAMBRE, endroit tranquille, télévision, déjeuner si désiré. S'adresser à 18 ouest, rue St-Jean-Baptiste, tél.: 248-0818.

LOGEMENT de 4 pièces au 2e étage, dans le village de Cap Saint-Ignace. S'adresser à Tél.: 246-5239.

MAISON 1 étage et demi, 5 pièces, 2 chambres de bain, salle de lavage. S'adresser à 248-2532.

LOGEMENT de 3 pièces. Libre le 1er novembre. Appeler le numéro 248-2652.

LOGEMENT sur la rue St-Ignace; 5 pièces chauffées. Libre le 1er novembre. S'adresser à Tél.: 248-1267 après 7 heures du soir.

A VENDRE OU A LOUER

MAISON située à St-Mathieu, à 127 rue Coulombe. S'adresser à Mme Juliette Arsenault-Majville, Tél.: 676-6155 ou écrire à 5700 Chemin Chambly, St-Hubert (Chambly).

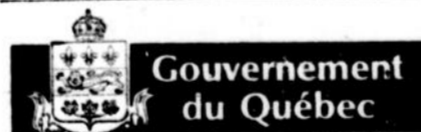
ON DEMANDE

JEUNE FILLE pour travailler dans famille de 2 enfants (chambre seule) à Montréal. S'adresser à Tél.: 246-5321.

REPARATION OU CONSTRUCTION

Pour un estimé gratuit, visitez notre salle d'échantillon où vous trouverez les portes et châssis désirés lesquels sont disponibles immédiatement. OUVERT tous les soirs sur demande.

Pour des meilleurs prix, adressez-vous à:
La Menuiserie Tardif Enr.
156, 4e rue Tél.: 248-2391
Montmagny



Gouvernement du Québec

Appel d'offres Ministère de la Voirie Projet 2249-66

Revêtement en béton bitumineux de diverses rues, dans Saint-Jean-Port-Joli et ville de l'Islet, comté de L'Islet. Longueur de 1.42 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Bellechasse, Kamouraska, L'Islet, Montmagny, Rivière-du-Loup et Témiscouata.

Un versement de \$10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministère des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé au cautionnement de soumission exigé: \$1,200.00. Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 10 octobre 1966.

Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Ministre,
Fernand J. Lafontaine, Ing.

A LOUER

Local spacieux pour bureaux d'affaires ou magasin. Dans le centre de la ville. Bonnes conditions.

S'adresser à: 248-1376

LA VILLE DE L'ISLET

Soumissions demandées pour l'enlèvement de la neige dans les rues de la Ville de L'Islet.

AVIS PUBLIC

EST par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier, pour demander des soumissions pour l'enlèvement de la neige dans les rues de la Ville de L'Islet, pendant les deux (2) prochaines années.

La longueur totale des rues est de 3.0 milles. Le devis du travail à faire peut être demandé au bureau du secrétaire aux heures normales.

Tous les intéressés devront faire parvenir leur soumission avant 6 heures de l'après-midi, jeudi le 13 octobre 1966.

On devra joindre à la soumission un chèque certifié au montant de 10% du montant annuel de la soumission.

Le Conseil de la Ville de L'Islet s'engage d'accepter, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Les enveloppes cachetées devront être marquées: "Soumissions pour entretien d'hiver".

DONNE à Ville de L'Islet, ce 26ième jour de septembre 1966.

Marcellin Guimond, sec.-trés.

RUBRIQUE DES AUBAINES

Téléphonez à 248-2652

Commerces de tous genres, maisons à appartements etc.

6 hôtels-motels licenciés dans Montmagny, Cap St-Ignace, St-Jean-Port-Joli, St-Pierre et Tourville.
Garage avec agence d'autos.
Station de gazoline.
Commerce de meubles.
Epicierie licenciée, boucherie, etc.

Poste de commerce à St-Mathieu à côté de l'église.
Bijouterie sur inventaire.
Terrains résidentiels et commerciaux dans la ville et la paroisse à partir de \$1,000. et plus.
Terre à St-Pierre, Berthier, St-Paul, Anse-à-Gilles, etc.

PROPRIÉTÉS

A L'Islet Village
A Berthier
De 4 logements, rue St-David.
De 4 logements, sur la 3e Avenue.
De 2 logements, rue Champlain.

A revenue sur la rue Ste-Brigitte.
A Cap St-Ignace
Sur la 9e Rue.
Rue St-Magloire

PRET SUR 1er ET 2e HYPOTHEQUE

3 propriétés neuves, rue C.-Lislois, Ave du Quai, 11e rue, rue du Bon Conseil.
DEUX GARAGES tout équipés dans la ville de Montmagny.

Chalet et maisonnette préfabriqués de 2 à 6 pièces, peuvent être habités à l'année.
Lots à bâtir \$100.00 comptant, conditions faciles.

A louer: LOGEMENT. LOCAL pour épicerie-boucherie avec équipement et logement à même la bâtisse si désiré.

Il n'en coûte rien pour nous consulter et vendre vos commerces. Argent à prêter en première et deuxième hypothèque. Pour renseignements concernant ces offres, s'adresser à:

Les Immeubles Montmagny Enr.

Robert Bernier, Courtier Licencié
Membre de la Chambre d'Immeubles,

12 ans dans la vente d'immeubles

BUREAUX à Québec — Baie-Comeau — Montmagny
Montmagny: Québec: 231, rue C. Lislois, Tél.: 683-4451
Tél.: 248-2652



Imprimé par Les Editions Marquis Limitée
Bureaux: 180, Avenue de la Fabrique, Montmagny
Tél.: 248-3868

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

ABONNEMENT: CANADA: \$3.00 par année — ETATS-UNIS: \$4.00 par année
PRIX DE L'EXEMPLAIRE: 10 CENTS



Gérant général: Maurice Marquis
Administration et publicité: Denise Marquis
Chef de la rédaction: Gaston Boucher



MAGASINEZ A MONTMAGNY



*où vous trouverez de tout,
selon vos goûts.*

Lorsque vous êtes de passage à Montmagny
pour renseignements ou assistance,

SIGNALEZ: 248-3366

Bienvenue à Montmagny

du 9 au 22 octobre 1966

**au Palais du Commerce
à l'exposition
de Montmagny**

Visitez l'**EXPOSITION des PRODUITS
MANUFACTURES à Montmagny**

**Ouverture officielle, dimanche le 9 octobre
à 2 h. 30 p.m.**

Ouverture tous les jours
de 2 h. p.m. à 10 h. p.m.

Entrée gratuite

ATTRACTIONS:

Emissions radiophoniques sur les ondes de CKBM,
directement de cette exposition, à chaque jour.

**Achetez ou bénéficiez des
services des maisons
d'affaires suivantes:**

SALON ESTHETIQUE

111, rue St-Louis

Tél.: 248-2277

CHEZ SUZANNE ENR.

117, rue St-Georges

Tél.: 248-1305

DENYS CONFECTION ENR.

142, avenue de la Gare

Tél.: 248-0596

AU COIN DE L'ECONOMIE

20, avenue St-Magloire

Tél.: 248-1030

Industrial Acceptance Corporation

62 est, rue St-Jean-Baptiste

Tél.: 248-3730

RAYMOND PARE

83, rue St-Thomas

Tél.: 248-2730

**Association des Femmes d'Affaires
de Montmagny**

LAITERIE MONTMAGNY ENR.

154, 7ième rue

Tél.: 248-3980

SYNDICAT DU MEUBLE

90, rue St-Louis

Tél.: 248-2400

PHARMACIE SIMARD ENR.

74, rue St-Thomas

Tél.: 248-3791

MAGASIN CO-OP

37 nord, avenue Ste-Brigitte

Tél.: 248-1230

J.-A. GAGNON, CHAUSSURES

97, rue St-Louis

Tél.: 248-1637

LEMIEUX & PROULX INC.

43 est, rue St-Jean-Baptiste

Tél.: 248-3400

BEDARD AUTOMOBILES LTEE

116 ouest, rue St-Jean-Baptiste

Tél.: 248-3553

MAGASIN HANDY-ANDY

8 est, Boul. Taché

Tél.: 248-0498

CHEZ NICOLE ENR.

68 est, rue St-Jean-Baptiste



Tél.: 248-3660

GAGNEZ

- Une cuisinière électrique
- Un réfrigérateur
- Une sècheuse
- Un chauffe-eau au gaz propane

En déposant vos preuves d'achats chez maisons d'affaires mem-
bres de la campagne MONTMAGNY, CENTRE D'ACHATS
COMMUNAUTAIRE.

ATTRIBUTION LE 25 FEVRIER 1967

Le Théâtre du Nouveau Monde à Montmagny

La Jeune Chambre de Montmagny est heureuse d'annoncer que la célèbre troupe du Théâtre du Nouveau Monde, dirigée par Albert Millaire, a consenti à présenter "LE TEMPS SAUVAGE" d'Anne Hébert, au Cinéma Lafontaine, vendredi, le 21 octobre 1966, à 8 h. 30.

"LE TEMPS SAUVAGE" est un drame en deux actes. La distribution comprend les comédiens Marthe Thiéry, Paul Guévremont, Andrée St-Laurent, Jean Perraud, Francine Racette, Monique Lemieux, Myriam Thibodeau, Rita Imbeault et Jean Ricard.

Les amateurs de théâtre ne peuvent que se réjouir de cette initiative de La Jeune Chambre de rendre possible une représentation théâtrale avec une troupe dont la valeur exceptionnelle a été appréciée au Canada tout entier de même qu'en Europe. Les billets seront en vente dans quelques jours. Nous en reparlerons.



La photo ci-contre nous place au coeur des répétitions intenses de la pièce "LE TEMPS SAUVAGE" qui se tiennent présentement à l'atelier du Théâtre du Nouveau Monde. Dans cette oeuvre de l'écrivain Anne Hébert, nous retrouvons sur la photo la grande comédienne MARTHE THIÉRY, dans le rôle écrasant de la mère (Agnès Joncas), et la petite MYRIAM THIBODEAU dans le rôle de la plus jeune de ses filles (Capucine).

Le metteur en scène ALBERT MILLAIRE dirige les répétitions et MARK NEGIN, qui est responsable des décors et des costumes surveille attentivement le jeu des comédiens. Dans l'excellente distribution de cette pièce, nous retrouvons aussi les noms de PAUL GUEVREMONT, RITA IMBEAULT, JEAN PERRAUD, FRANCINE RACETTE, MONIQUE LEMIEUX, ANDRÉE ST-LAURENT et JEAN RICARD.

La jeunesse travailleuse enquête sur l'économie

La Semaine Nationale des Jeunes Travailleurs qui se tient du 2 au 8 octobre, dans le Québec, l'Ontario, le Manitoba et le Nouveau-Brunswick, a pour thème "L'argent dans la vie des jeunes".

Pourquoi l'économie?

Parce que par nos enquêtes sur la vie de travail (64-65) et la vie politique (65-66) nous avons découvert une foule de situations (chômage, besoins de main-d'oeuvre, le déplacement, l'automatisation, etc...) qui ont des implications économiques et qui touchent la vie des jeunes travailleurs.

trave ou un instrument de bonheur dans la vie des jeunes travailleurs?

— Est-ce que pour le jeune de 1966, l'argent est un but plutôt qu'un moyen?

— Y a-t-il déplacement des valeurs vis-à-vis l'argent?

Seule une enquête nationale peut nous apporter réponse à ces questions. Nous voulons aussi y approfondir le degré et les formes actuels de la participation des jeunes à la vie économique.

d'une région à l'autre selon les ressources et les industries qui y sont exploitées. Ainsi, l'influence de l'économie n'est pas la même dans la vie d'un jeune rimouskois ou d'un jeune mont-réalais, dans celle d'un jeune manitobain ou d'un jeune du Nouveau-Brunswick.

point sensible de l'économie ou de l'influence économique propre à une région donnée. Ce peut-être le crédit, la publicité, le manque de grosses industries, etc...

importante puisque c'est celle qui en définitive donnera l'élan à l'approfondissement et à l'action que des centaines de jeunes travailleurs entreprendront dans leur milieu. Du 2 au 8 octobre, dans différentes villes, adultes et jeunes vous serez invités à participer à une assemblée publique où vous pourrez vous exprimer sur ce sujet.

Aspect régionaux:
Le visage de l'économie varie

Par notre enquête nous voulons donc faire ressortir le

Une étape importante:

La S.N.J.T. est donc une première étape dans notre étude sur l'économie dans la vie des jeunes. C'est donc une étape

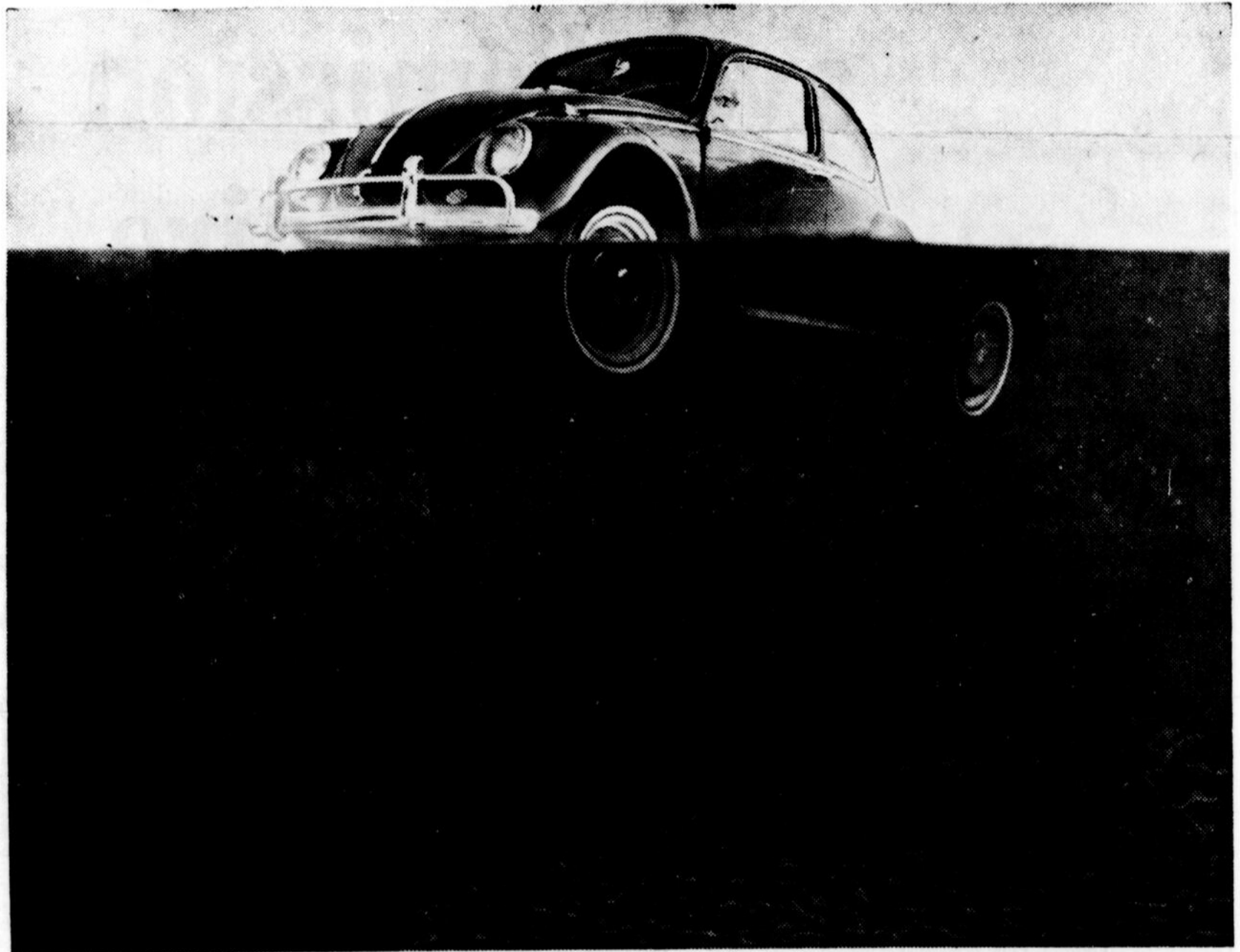
Treize tables-rondes:

Déjà, par treize tables-rondes régionales, réunissant plusieurs jeunes travailleurs, nous entrevoyons l'opinion du milieu sur l'argent et sa place dans la vie.

Nous retenons de ces rencontres que, pour les jeunes au travail, l'argent procure la sécurité et les plaisirs. Dans les réalités de chaque jour elle permet de vivre, c'est aussi un moyen de se procurer des services et des matériaux. Les participants ajoutent que l'argent mine le monde en favorisant l'individualisme.

L'intérêt premier de l'argent est centré sur la recherche du plaisir, mais les conséquences de la vie amènent à s'en servir pour le logement, la nourriture, le vêtement. On ne va qu'à l'essentiel, car en général, les salaires ne sont pas suffisants à cause du coût élevé de la vie. L'échelle des priorités dans les besoins n'est pas la même pour tous. Pour les uns, ce sera les vêtements, pour d'autres ce sera un stéréo, ou un voyage.

En ce qui regarde la participation à la vie économique, les jeunes travailleurs entrent dans un cadre établi et leur participation est réduite à la passivité. Beaucoup ne savent pas comment participer par manque de connaissance. Ces jeunes sont ouverts à l'information et à la participation mais attendent l'occasion et les moyens de se manifester tout en doutant que cela change quelque chose.



L'humidité, c'est pas un problème dans le fond.

Depuis longtemps, on entend dire que les Volkswagen peuvent flotter. Et pourquoi pas?

Car le plancher de la Volks n'est pas fait comme les planchers d'autos ordinaires. Le dessous de la voiture est protégé par une plaque d'acier étanche. Nous n'avons pas fait ça pour imiter

les bateaux. Nous voulions simplement fabriquer une meilleure voiture. Ce fond d'acier protège la VW de l'eau, du sel et de la saleté, en un mot de tout ce qui finirait par l'attaquer.

Et le dessus de la Volkswagen vaut le dessous. La carrosserie est si étanche à l'air que l'on peut difficilement fermer

la porte sans baisser un peu la vitre. Mais n'exagérons rien. Votre Volkswagen ne flottera pas indéfiniment. Alors, faites attention.



Évitez les flaques d'eau, surtout celles qui sont assez grandes pour figurer sur les cartes géographiques.

Les jeunes sont d'autant plus conscients d'une situation qu'elle est proche d'eux. Par exemple, quand on demande aux participants des tables-rondes de définir les termes: "régime des rentes", "planification", le "chômage", "sidérurgie", "impôt", "immigration", "capitiaux étrangers", "pauvreté", les réponses sont beaucoup plus précises quant au chômage, à l'impôt (bien qu'ils se demandent comment est réparti cet argent), et à la pauvreté.

Une enquête nationale
Devant les résultats des tables-rondes nous nous interrogeons:

— Est-ce que les situations économiques face à la publicité, au crédit, à la planification, aux loisirs, au budget personnel, etc... intéressent les jeunes travailleurs?

— Est-ce que les situations et les préoccupations des jeunes sont vraiment différentes d'une région à l'autre?

— L'argent est-elle une en-

DECES

Xavier Bélanger

A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 26 septembre 1966, à l'âge de 90 ans est décédé M. Xavier Bélanger, époux de feu Dame Alice Bernatchez.

Il laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Eugène Bélanger, née Léa Gagnon, M. et Mme Louis Bélanger, née Marie May Talbot, de Montréal, M. et Mme Joseph Bélanger, née Lucia Langlois, de Montmagny, M. et Mme Paul Bélanger, née Bernadette Bélanger, de Montréal, M. et Mme Léon Bélanger, née Rita Fournier, M. René Bélanger et M. Bernard Bélanger, de Montmagny, Mme Léo Ancitil, née Alfrédine Bélanger de Montmagny, M. et Mme Edmond D'Amours, née Jeanne Bélanger, M. et Mme Henri Béland, née Marie-Anne, M. et Mme Jules Ouellet, née Cécile

Bélanger, de Montmagny et M. et Mme Maurice Thivierge, née Gabrielle Bélanger, de Montmagny. Il laisse également une demi-soeur, Mlle Marie-Louise Fournier de St-Etienne de Lauzon.

Les funérailles ont eu lieu jeudi le 29 septembre, à 10 h. en l'église St-Thomas de Montmagny et l'inhumation au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à la Maison Marcel Ruelland, 31 avenue de la Fabrique, Montmagny.

Georges Laberge

A l'Hôpital de St-Jean-Port-Joli, le 21 septembre, à l'âge de 58 ans, est décédé M. Georges Laberge, fils de feu M. Octave Laberge et de Dame Josephine Dionne.

Il laisse dans le deuil outre sa mère, Mme Octave Laberge,

son frère, sa soeur, son beau-frère et belles-soeurs: M. et Mme Fernand Tardif, née Georgette Laberge, de Beauharnois, M. et Mme Germain Laberge, née Lauretta Laberge, de Montmagny, Mme Gérard Laberge, née Léopoldine Jacques, de Québec; ses neveux et nièces: M. et Mme Jean-Guy Banville, M. et Mme Georges-Henri Tardif, M. et Mme Patrice Proulx, de Beauharnois, MM. Réjean et Michel Laberge de Montmagny, M. et Mme Paul Laberge, de Québec, M. André Laberge et Mlle Madeleine Laberge de Québec.

Les funérailles ont eu lieu, lundi le 26 septembre 1966, à 10 h., en l'église St-Thomas de Montmagny et l'inhumation suivit au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à la Maison Marcel Ruelland, 31 avenue de la Fabrique, Montmagny.

L'abbé St-Onge à la C.C.C.

M. l'abbé Charles-E. Saint-Onge, du diocèse de Ste-Anne, vient d'être nommé par l'assemblée des archevêques et évêques du Canada, directeur adjoint du département d'action sociale, à la Conférence catholique canadienne.

Cette nomination vient d'être rendue publique à Ottawa par le secrétaire général de l'épiscopat canadien, M. l'abbé Charles-E. Mathieu. Le nouveau directeur adjoint de l'action sociale, est originaire de Mont-Carmel, dans le comté de Kamouraska. Il a fait ses études classiques au collège de Lévis, et théologiques au grand séminaire de Québec. Licencié en théologie et bachelier en sciences sociales, l'abbé St-Onge a également obtenu en 1955, une maîtrise en

service social à l'Université Laval.

Au moment de sa nomination, il était aumônier diocésain de différents mouvements C.S.N., U.C.C., fédération des instituteurs. Il était en outre le fondateur et le directeur, depuis 1964, de la Revue Projection. L'abbé St-Onge entrera en fonction ces jours-ci et sera le collaborateur immédiat de l'abbé Jean-Guy Hamelin, directeur actuel du département d'action sociale.

Robert Daveluy, III.

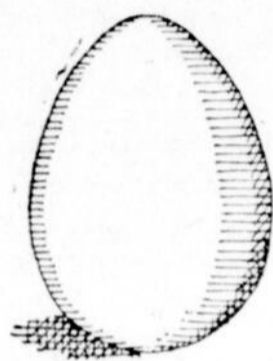
AVOCAT

16 est, St-J-Bapt., - Monty.

Edifice Allard, app. 22-24

Téle. Bur.: 248-1072 C.P. 1179

Rés.: 248-1890



doublez votre argent avec l'émission du centenaire des Obligations d'Épargne du Canada

Les Obligations d'Épargne du Canada, émission du centenaire, vous offrent un rendement sans précédent: elles rapportent 5.48% en moyenne par année si vous les conservez jusqu'à l'échéance.

Les nouvelles obligations portent intérêt, comme suit: 5% pour chacune des quatre premières années, 5 1/2% pour chacune des trois années suivantes, 5 3/4% pour l'année qui suit et 6% pour chacune des cinq dernières années — soit, au total, \$72.25 d'intérêts par \$100 d'obligations.

En outre et pour la première fois, ces nouvelles obligations vous permettent de composer l'intérêt. Pour profiter pleinement de cet avantage, laissez attachés à l'obligation tous les coupons d'intérêt annuel jusqu'au 1er novembre

1979. Vous recevrez ainsi un intérêt sur l'intérêt, soit \$27.75 de plus par \$100 d'obligations.

Si on additionne tous ces intérêts, leur somme totale s'élève à \$100 par \$100 d'obligations. C'est un moyen sûr de faire fructifier vos économies. DOUBLEZ VOTRE ARGENT avec des Obligations d'Épargne du Canada, émission du centenaire.

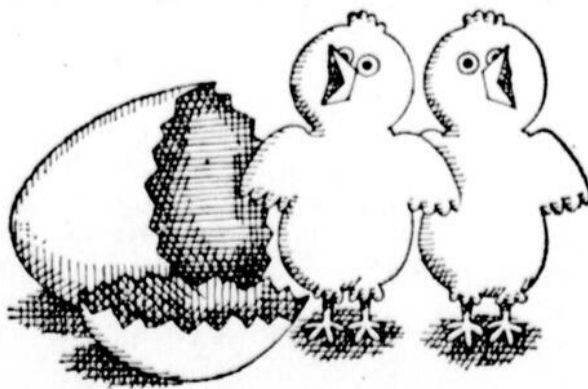
L'émission du centenaire comporte en plus tous les autres avantages qui ont fait des Obligations d'Épargne du Canada le placement préféré des Canadiens.

Elles sont toujours aussi faciles à acheter, au comptant ou par versements, de votre employeur, banque, caisse populaire ou courtier. Le minimum est de \$50 et le maximum de

\$10,000. Toute personne résidant au Canada ainsi que toute succession peuvent en acquérir jusqu'à concurrence de cette limite.

Elles sont toujours aussi simples à encaisser, en tout temps, à toute banque au Canada, à leur pleine valeur nominale plus l'intérêt. Il suffit de présenter l'obligation à votre banque après avoir rempli la demande de remboursement qui y est imprimée et l'on vous remettra immédiatement votre argent.

Et n'oubliez pas qu'elles sont plus que jamais bonnes à garder, car elles offrent un rendement sans précédent et rapportent un intérêt sur l'intérêt. DOUBLEZ VOTRE ARGENT avec des Obligations d'Épargne du Canada, émission du centenaire.



<p>TV COULEURS Réparation Appareils électriques</p>	<p>144, AVE DE LA GARE, SALON DU MEUBLE DE MONTMAGNY ENR. Jean-Paul Lévillé, prop. SERVICE — QUALITE — BAS PRIX</p>	<p>MONTMAGNY TAPIS — PRELARTS — TUILES — MEUBLES</p>
--	--	---

A Cap-St-Ignace

D'émouvantes cérémonies marquent l'installation de l'abbé Gérard Labbé

D'émouvantes cérémonies ont marqué, dimanche après-midi, l'installation canonique de M. l'abbé Gérard Labbé comme nouveau curé de Cap St-Ignace. L'installation proprement dite était présidée par Mgr Albert Painchaud. Au cours de son allocution, celui-ci déclara que la prêtrise et d'abord un service social et "qu'il n'y a pas à s'étonner si le style du ministère des prêtres évolue avec les époques". Mgr Painchaud a de plus précisé que "nous en sommes actuellement témoins dans notre société contemporaine où tout évolue

avec une rapidité déconcertante. "Il ne s'agit en somme que d'une adaptation aux exigences d'un temps nouveau". Le prélat a aussi fait remarqué "qu'il ne faut pas confondre l'essentiel permanent dans le rôle du prêtre, avec les méthodes transitoires et purement d'adaptation, qui varient suivant les besoins et les exigences d'une époque bien déterminée. L'Eglise a vu bien d'autres transformations de la société, elle a toujours su s'adapter aux besoins des peuples et des sociétés pour atteindre sa fin principale et première qui est

d'ordre surnaturel.

M. Painchaud rendit aussi hommage à l'ex-curé, M. Joseph Hudon qui prend sa retraite après 46 ans de prêtrise et après dix ans de cure à Cap St-Ignace. Présentant aux fidèles leur nouveau curé, M. Painchaud signala que l'abbé Labbé était né à Cap St-Ignace, le 10 juin 1910 et qu'il y avait été ordonné prêtre le 20 juin 1936. Après son ordination, il a été vicaire à l'Islet de 1936 à 1944, puis à Montmagny de 1944 à 1955. Aumônier au Foyer d'Youville pendant 11 ans, il était nommé curé de Tourville en 1964.

LE CURE LABBE

Dans une brève allocution, Le nouveau curé de Cap St-Ignace, précisa "que le curé participe aux mêmes joies que ses paroissiens, chemine avec eux garde les pieds à terre, avec les mêmes espérances et

les mêmes joies que ses paroissiens. Une vie de prêtre, c'est une vie d'équipe. Le curé n'a pas à tout penser, à tout prévoir, à tout diriger. D'autres sont engagés avec lui dans la pastorale paroissiale. Le nouveau curé de Cap St-

Ignace fut reçu par les autorités municipales, les commissaires d'écoles et les marguilliers ainsi que par de nombreux citoyens. Au chœur, assistaient de nombreux confrères, collègues et amis du nouveau curé.

Le T.N.M. joue le Temps Sauvage

Lorsqu'il y a quelques semaines, le metteur en scène et comédien Albert Millaire se rendait à Paris rencontrer Anne Hébert il avait deux projets en tête: revoir avec l'auteur la mise en scène de son oeuvre "LE TEMPS SAUVAGE" et aussi lui présenter la liste impressionnante des comédiens qu'il "voyait jouer" dans cette oeuvre violente.

Deux comédiens avantageusement connus seraient le couple Joncas: Marthe Thiéry et Paul Guévremont, eux comédiens connus mais aussi deux comédiens qui se sont illustrés sur nos scènes. Et à ces deux noms s'ajouteraient ceux de comédiens aussi talentueux que Andrée St-Laurent, Jean Perraud, Monique Lemieux, Rita

Imbault, Jean Ricard, Francine Racette.

Albert Millaire fit aussi appel au décorateur et costumier Mark Negin, à l'éclairagiste Yves D'Allaire. Gabriel Charpentier écrivit une musique originale.

C'est donc cette équipe qui fera triompher un peu partout sur différentes scènes du Québec "LE TEMPS SAUVAGE" de Anne Hébert. La troupe du TNM jouera dans notre ville le 21 octobre au cinéma Lafontaine, à 8 h. 30 p.m.

Naissances

LAURENDEAU — A M. et Mme Gilles Laurendeau de St-Jean-Port-Joli est né un fils André. Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Villeneuve oncle et tante de l'enfant.

PELLETIER — Le 30 août est née à M. et Mme Alexandre Pelletier de St-Pamphile, une fille Guylaine.

MERCIER — Le 31 août, à l'Islet est née Marie, Caroline. Parrain et marraine, M. et Mme Henri Leblanc, oncle et tante de l'enfant.

BERNIER — A St-Damase le 31 août est né un fils Jean à M. et Mme Louis Bernier. Parrain et marraine, M. et Mme Julien Leblanc, oncle et tante de l'enfant.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

Mlles Maria et Ida Bernatchez remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de condoléances lors du décès de leur frère le Frère Romuald Bernatchez, s.c., décédé au Mont Sacré-Coeur.

248-0669...

Voici le numéro à signaler pour l'achat de vos nouvelles obligations d'Épargne du Canada.

Aussi autres placements à 6%, 6½% et 7%

Un nom à retenir

Eutrope Méthot

2 ouest, St-Jean-Baptiste Montmagny

La Corporation de Prêts de Québec.
Fondée en 1924.

PLUS DE CHALEUR

pour votre argent

WHITE ROSE

avec le service gratuit de WHITE ROSE pour l'entretien périodique des brûleurs et des fournaises. Plan budgétaire, système automatique de livraison, service de 24 heures, semaine et dimanche, financement de chauffage, etc.

LEONARD CHABOT

Distributeur d'huile et gaz White Rose

6, de la Rivière Sud — Tél.: 248-1071 — Montmagny

AMEUBLEMENTS DE BUREAUX

- MEUBLES ET ACCESSOIRES
- CLAVIGRAPHES
- MACHINES A ADDITIONNER
- CAISSSES-ENREGISTREUSES
- MACHINES A DICTER ET A TRANSCRIRE
- MACHINES A POLYCOPIER ET A PHOTOCOPIER
- HORLOGES-ENREGISTREUSES, ETC.

Vente — Service — Location
Clavigraphes et machines à additionner.

J.-B. BUTEAU JR.

AMEUBLEMENTS DE BUREAUX
184, rue Couillard — Tél.: 248-1297 — MONTMAGNY.

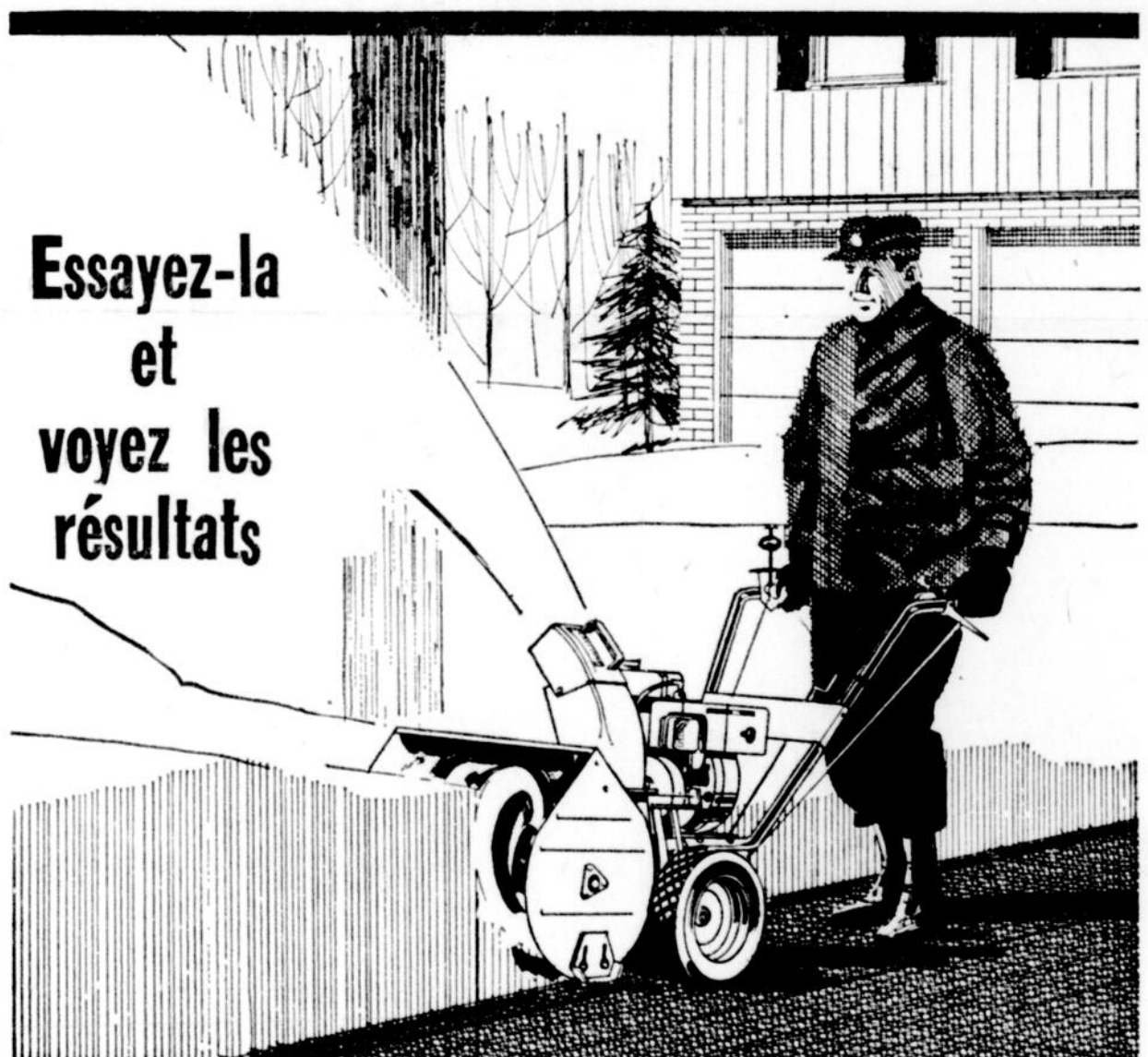
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

A L'ISLETVILLE ET MONTMAGNY

PLANCHES MURALES — CONTRE-PLAQUE — BRIQUES
BLOCS DE CIMENT — LAINE MINÉRALE — CIMENT
CHEMINÉES FIRE CHIEF — PEINTURES GLIDEN
ISOLATION

JOS. PROULX

MONTMAGNY. L'ISLETVILLE.
3, rue du Peuple — Tél.: 248-1722 — Tél.: 247-5262



**Essayez-la
et
voyez les
résultats**

Avec un Ariens SNO-THRO

Placez-vous DERRIERE un Sho-Thro Ariens et laissez le avaler... couper... souffler la neige. Vos ennuis de pelletage seront enfin terminés et vous pourrez toujours projeter vos sorties sans vous soucier de la neige.

Ariens vous donne une opération auto-propulsée. Vous n'avez pas à pousser ou à dégager la machine; avec ses quatre vitesses avant et sa vitesse arrière, vous pouvez atteindre les coins les plus difficiles sans efforts. La neige la plus lourde comme la neige la plus légère peuvent être déblayées avec la même aisance. Vous pouvez l'obtenir avec moteur de quatre, cinq ou six chevaux vapeur, tuyau de chute dirigeable pouvant souffler la neige à 30 pieds.

Rendez-vous et demandez à essayer la Sho-Thro Ariens chez

LANGLOIS & FRERE ENR.

143 ouest, rue St-Jean-Baptiste Tél.: 248-3276 Montmagny

EMPLOIS DISPONIBLES

Chez les femmes

Une commis - vendeuse avec connaissance de la dactylo.
Une aide - cuisinière, femme mariée de préférence, pour travail à temps partiel dans un restaurant et une fille pour ouvrage général dans un hôtel de Montmagny.

Des serveuses de table pour un restaurant de Berthier, de

L'Isletville et de Trois-Saumons.

Une étudiante pour travailler comme serveuse de table le soir seulement, les vendredis, samedis et dimanches de chaque semaine.

Des femmes de ménage compétentes, pour travail à temps partiel.

Des aides-familiales pour la région et plusieurs autres endroits dans la Province.

Une coiffeuse possédant au moins trois ans d'expérience ou sa carte de compétence pour un salon de coiffure de Montmagny.

Chez les hommes

Un vendeur-livreur, le camion est fourni, au salaire de \$60. par semaine de 5 jours, plus 16 p.c. de commission sur les ventes.

Un mécanicien d'automobiles, avec 3 ans d'expérience si possible.

Un vendeur avec expérience dans la quincaillerie et pos-

édant de préférence une 10e année.

Un commis-boucher compétent pour un commerce de La Pocatière.

Unopérateur de presse off-set.

Des menuisiers avec c.c. pour la région de Val d'Or au salaire de \$3.00 l'heure.

Un livreur à bicyclette à 60¢ l'heure, pour une épicerie-boucherie.

Des ouvriers d'usine, âgés d'au moins 18 ans, au salaire initial de \$1.00 l'heure.

Des bûcherons et opérateurs de débusqueurs à plusieurs endroits dans la Province.

Des jeunes gens avec une 10e année, pour travailler sur une chaîne de montage d'automobiles — Aucune expérience requise.

Des cadets policiers pour la Sûreté Provinciale. Les candidats devront avoir 19 ans et posséder une 11e année.

Des surveillants pour le Corps

St-Pierre

SOUPER CANADIEN

Dimanche le 9 octobre 1966 vous êtes cordialement invités à un souper canadien organi-

sé par les fermières de St-Pierre.

Le souper sera donné au Restaurant de la Plage à Berthier en Bas à 6 h. 30 p.m.

Danses canadiennes et modernes. — L'orchestre les Jets feront les frais de la musique. L'admission est de \$2.00 par personne pour le souper et la soirée ou de \$1.00 pour la soirée seulement. — Il y aura prix de présence. — Veuillez apporter vos ustensiles.

Canadien des Commissionnaires à Bouchard, province de Québec — Salaire de \$1.40 l'heure.

Des agents de protection sont toujours requis pour l'Expo '67.

Pour de plus ample informations, signalez le numéro 248-1102. Notre bureau est maintenant ouvert à l'heure du dîner. Vous pouvez donc téléphoner ou vous rendre entre 8 h. 15 du matin et 5 heures de l'après-midi.

Veuillez noter que l'appellation du Service National de Placement sera désormais:

CENTRE
DE LA MAIN-D'OEUVRE
DU CANADA

Assemblée des Fermières

L'assemblée mensuelle des Fermières se tiendra mardi prochain le 11 octobre, à 2 h. p.m. à la salle de l'hôtel-de-ville.

Il est à noter qu'à l'occasion des élections, il n'y aura pas de goûter.

Assemblée des Filles d'Isabelle

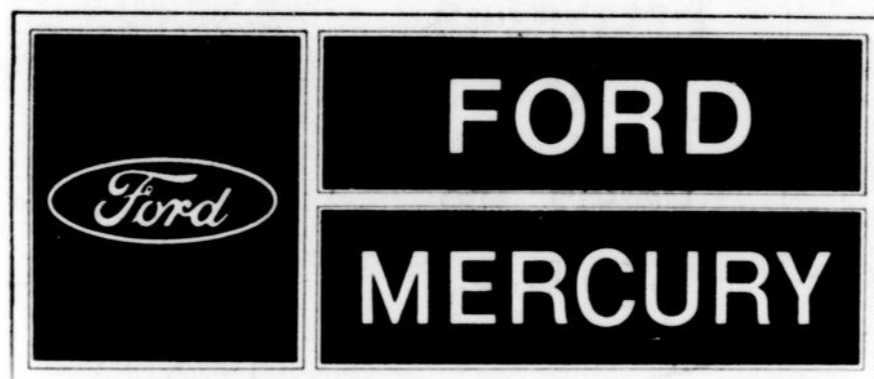
L'assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle aura lieu lundi prochain le 10 octobre, à 8 h. p.m., à la salle des Chevaliers de Colomb.

Chaque membre est priée d'assister à cette importante assemblée.

CHABOT AUTO INC.,

route Trans-Canada, Montmagny,

VOUS OFFRE LES VOITURES



Cougar - Meteor - Mercury - Comet

Ford - Fairlane - Falcon - Mustang - Thunderbird

Chabot Auto Inc., vendeur Ford de Montmagny, offre maintenant à votre choix la magnifique collection des voitures Mercury — en plus de la collection habituelle des remarquables véhicules Ford. Il vous invite cordialement à visiter sa salle de montre. Un personnel courtois sera sur les lieux pour vous recevoir et vous faire admirer les sensationnelles voitures "67" fabriquées par Ford-Canada.

Vous pourrez y voir la Mustang et la Cougar; les Ford, Fairlane et Falcon; les Meteor, Mercury et Comet; la Thunderbird et la Lincoln Continental... sans oublier l'Anglia et la Cortina, les championnes des petites voitures économiques. Si vous avez besoin d'un camion, vous en trouverez de toutes les dimensions et de toutes les variétés dans la vaste gamme des Ford.

Chez Chabot Auto Inc., vous pourrez vous renseigner en détail sur l'achat, la location et l'entretien de tous ces superbes véhicules. Allez-y donc au plus tôt — seul ou accompagné — et faites une promenade d'essai. Vous serez toujours bienvenu.

Ford Motor Company of Canada, Limited